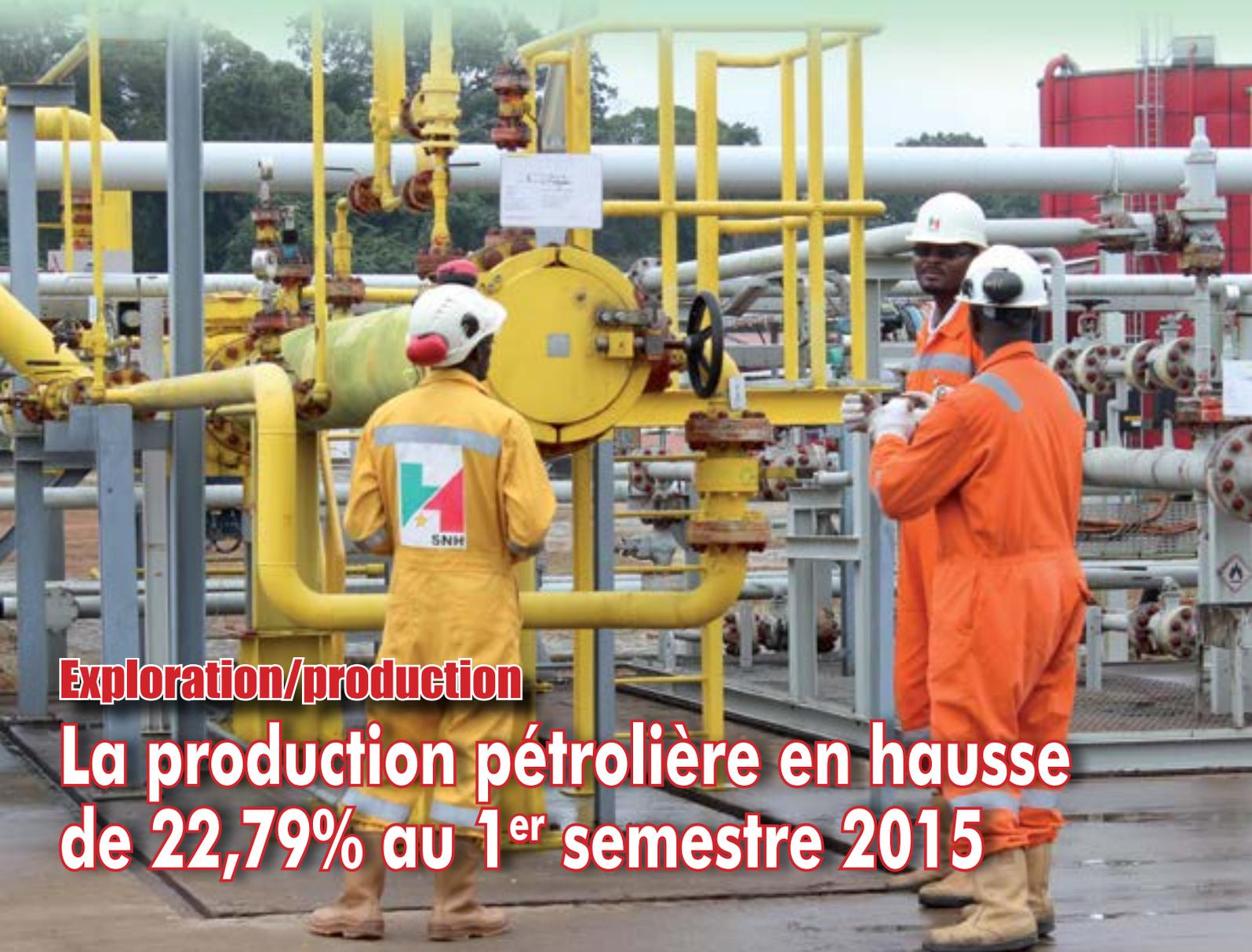


ITIE

Le souci de transparence de la SNH salué par le MINFI

Chad/Cameroon Pipeline

Transit fee up 44.6% in the first semester



Exploration/production

La production pétrolière en hausse de 22,79% au 1^{er} semestre 2015



le Journal de référence
de l'information pétrolière au Cameroun
fait peau neuve...



avec un design
voulu plus
attrayant

Directeur de publication

Managing Editor

Adolphe Moudiki

Comité éditorial/News editors

Bernard Bayiha
Jean-Jacques Koum
Simon Tamfu
Simon Paley
Haouwa-Adji G. A.

Rédacteur-en-Chef/Editor in chief

Haouwa-Adji Garga Abdouramani

Rédacteurs/Editors

Haouwa-Adji Garga Abdouramani
Jean-Baptiste Abessougué
Alain Claude Alima
Zakyatou Djamilah Abdoulatif
Jean-Jacques Essengue Ngollo
Sandrine Bidias à Kedi
Carnot Doundze Doundze
Denise Semengue
Philip Ndi Mbah

Traducteurs / Translators

Jean-Baptiste Abessougué
Carnot Doundze Doundze
Sandrine Bidias à Kedi

Secrétariat de Rédaction/Sub-Editor

Haouwa-Adji Garga Abdouramani
Jean-Baptiste Abessougué

Credit photos/Photography

Division de la Communication
Communication Division

Mise en page

Jean-Jacques Essengue Ngollo

Impression
SOPECAM

Editorial PP. 4-5

Nous soutenons l'effort

Vie de l'entreprise PP. 6-9

- La SNH, acteur majeur de la mise en oeuvre de l'ITIE
- La SNH a sa feuille de route annuelle
- L'exercice 2015 bien engagé
- Le droit de transit du pipeline Tchad/Cameroun en hausse

Focus : 2014, des succès et des avancées dans un contexte peu favorable PP. 10-14

- Production pétrolière en hausse de 13,3%
- L'impact de la chute des cours du pétrole contenu
- Evolution dans les projets gaziers
- Bilan social satisfaisant

Exploration/production PP. 15-16

- Le Préfet de la Sanaga Maritime découvre le champ Mvia
- Sterling Cameroon reprend la concession Ntem
- Forage des puits Azobe-1X et Zingaga-1

Projets gaziers PP. 17-18

- Institution de l'Autorisation Exclusive d'Exploitation Etinde
- Le champ Logbaba contribue au relèvement de l'offre en énergie

Filiales & partenaires PP. 19-20

- Le DGA d'Engie reçu par l'ADG de la SNH
- Le groupe suisse Geogas intègre le capital de Tradex.
- La SCDP augmente ses capacités de stockage

Nouvelles de l'industrie P. 21

- Lancement de la production du champ Mangara au Tchad
- Reprise de la production dans les raffineries nigériennes
- Hausse de la production pétrolière des Etats-Unis

Responsabilité sociétale P. 22-35

- La SNH célèbre ses employés
- Rétrocession de forages d'eau potable aux populations de Lolabé
- Des dons pour plus de 300 élèves méritants
- Des lycées et collèges primés

Vie associative PP. 36-41

- SNH Velo Club en Or au 12^{ème} Tour Cycliste du Cameroun
- Journée de l'Amitié SNH/BEAC/Total
- Fonds de Solidarité: une nouvelle équipe aux commandes

Découverte P. 42

Mvia: incursion au coeur d'un champ pétrolier

Document P. 43

- Décret n°2015/001 du 06 janvier 2015 portant institution d'une Autorisation Exclusive d'Exploitation pour hydrocarbures gazeux

We are keeping up

The balance sheet of SNH activities as of mid-term 2015 gives good reasons to be satisfied, despite the persistent drop in oil prices, which lost about 46.90% of their value as compared to the same period of the previous year.

For instance, for the first time since 2002, national crude oil production has exceeded the mark of 100 000 barrels per day. As of June 30, 2015, it stood at 16.44 million barrels, up 22.79%.

As for gas production, it has risen by 24.27% as compared to 30 June 2014, to stand at 7285.19 million cubic feet.

**An increase of about 24.27%
of national oil production**

Similarly, the quantities of crude oil sold on behalf of the State, which stand at 10.728 million barrels for the period under review, have registered an increase of 40.25%.

Thanks to these commercial activities SNH has been able to transfer to the Public Treasury, the cumulative sum of FCFA 173.438 billion CFAF between January and June after deducting production costs, on an annual forecast of 264.25 billion CFAF. In addition, the transit fee generated by the Chad/Cameroon Pipeline amounted to 30.37 million US dollars, up 44.6% as compared to the same period of the preceding year.

On another level, the Extractive Industries Transparency Initiative's (EITI) 2013 report, presented on 17 June 2015, gives us other reasons to be satisfied. By revealing that

extractive industries generated nearly 830 billion CFAF, and that both SNH State-mandated and Management activities yielded 566 billion CFAF, the report has confirmed our company as the leader of oil companies operating in Cameroon and the national economy in general. Besides, this outstanding contribution of SNH to the national economy was commended by the Minister of Finance, Chairman of the Follow-up and Implementation Committee of the EITI principles for Cameroon.

All these indicators are a testimony to the fact that the tireless efforts of SNH, aiming to enable the State to draw increasing revenues from oil and gas activities, continue to bear fruit.

Therefore, we have reasons to feel legitimately proud, but most of all called to show proof of more professionalism, audacity and insight in the choice and implementation of truly profitable projects, likely to increase oil revenues and other income anticipated by the State. In so doing, SNH intends to further boost the economic development of Cameroon for the well-being of its populations and to ensure its own longevity.

This edition of SNH News provides a review of the main activities undertaken, as well as highlights of the social life within the company during the first semester of 2015.

Enjoy your magazine!

Adolphe Moudiki
Executive General Manager



Nous soutenons l'effort

Le bilan des activités de la SNH à mi-parcours de l'année 2015 donne de réels motifs de satisfaction, malgré la persistance de la chute des cours du brut qui ont perdu environ 46,90% de leur valeur par rapport à la même période de l'exercice précédent.

Ainsi, pour la première fois depuis 2002, la production nationale de pétrole brut a franchi la barre de 100 000 barils par jour. Au 30 juin 2015, elle s'établit à 16,44 millions de barils, en hausse de 22,79%.

La production gazière, pour sa part en progression de 24,27% comparativement au 30 juin 2014, s'élève à 7 285,19 millions de pieds cubes.

La production gazière a enregistré une augmentation de près de 25% au 30 juin

De même, les quantités de pétrole brut vendues pour le compte de l'Etat, qui sont de 10,728 millions de barils au cours de la période sous revue, enregistrent une hausse de 40,25%.

Ces activités commerciales ont permis à la SNH de transférer au Trésor Public, après déduction des charges de production, la somme cumulée de 173,438 milliards de FCFA entre janvier et juin, sur

une prévision annuelle de 264,25 milliards de FCFA. Dans le même temps, le droit de transit généré par le pipeline Tchad/Cameroun s'est élevé à 30,37 millions de dollars US, en hausse de 44,6% par rapport à la même période de l'exercice précédent.

Le rapport 2013 de l'Initiative pour la Transparence dans les Industries Extractives (ITIE), présenté le 17 juin dernier, nous donne d'autres motifs de satisfaction. En révélant que sur près de 830 milliards de FCFA générés par les industries extractives, la SNH, Mandat et Fonctionnement confondus, a rapporté 566 milliards de FCFA, ce rapport vient conforter notre Entreprise dans sa position de chef de file des sociétés pétrolières opérant au Cameroun et de l'économie nationale tout court. Cette contribution remarquable de la SNH à

l'économie nationale a du reste été saluée par le Ministre des Finances, Président du Comité de suivi de la mise en œuvre des principes de l'ITIE pour le Cameroun.

Tous ces indicateurs attestent que les efforts inlassables de la SNH visant à permettre à l'Etat de tirer des revenus croissants des activités pétrolières et gazières continuent à porter des fruits.



Des raisons de se sentir légitimement fier, mais surtout une interpellation à faire preuve de plus de professionnalisme, d'audace et de perspicacité dans le choix et la mise en œuvre de projets véritablement porteurs, susceptibles d'accroître la rente pétrolière et autres revenus escomptés par l'Etat. Ce faisant, la SNH entend impulser davantage le développement économique du Cameroun, pour le mieux-être de ses populations et assurer sa propre pérennité.

Ce numéro de SNH Infos vous propose une revue des principales activités menées, ainsi que les temps forts de la vie sociale en son sein au cours du premier semestre 2015.

Bonne lecture !

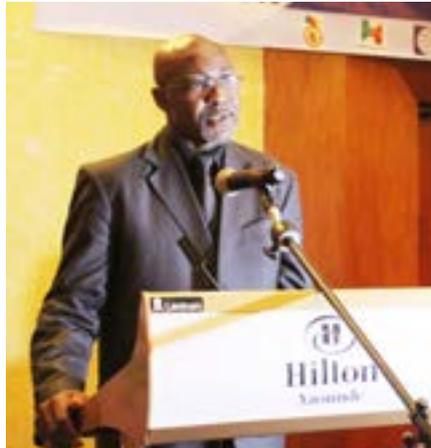
Adolphe Moudiki

Administrateur-Directeur Général



La SNH, acteur majeur de la mise en œuvre de l'ITIE au Cameroun

La contribution de l'entreprise à l'élaboration du rapport de conciliation de l'ITIE pour l'année 2013 a été saluée par le Ministre des Finances lors de la présentation dudit rapport. C'était le 17 juin à Yaoundé, en présence du Directeur Financier Adjoint, mandataire de la SNH.



Eugène Ngango-Ebandjo, DFI/A



Toutes les parties prenantes à l'ITIE étaient représentées

Lors de cette cérémonie tenue à Yaoundé, Eugène Ngango-Ebandjo a porté la voix des entreprises extractives. Dans son propos, il a synthétisé en quelques mots, l'apport du secteur extractif dans l'économie camerounaise, relevant notamment qu'il a fourni 30% des revenus de l'Etat en 2013. Et c'est le secteur des hydrocarbures qui a produit 97,33% des 829,257 milliards de FCFA de revenus générés par ce secteur, avec en tête de file des contributeurs, la SNH.

Le Directeur Financier Adjoint a rappelé que le processus d'élaboration

du rapport a été lancé en octobre 2014. Finalisé six mois avant le délai fixé au Cameroun, ce document a été produit « avec la participation des 22 entreprises du périmètre de conciliation, avec 100% des revenus certifiés et un taux de couverture de 99,90% ».

L'implication toute particulière de la SNH a été saluée par le Ministre des Finances, qui présidait la cérémonie. Alamine Ousmane Mey a ainsi adressé « une mention spéciale à la SNH, cheville ouvrière de l'Etat

dans le secteur pétrolier, [qui] veille inlassablement à la participation efficace des sociétés du secteur ». Il a également salué l'action du Ministère des Mines, de l'Industrie et du Développement

Technologique (MINMIDT), qui a mobilisé les sociétés minières, de

même que celle de la Chambre des Comptes de la Cour Suprême, qui a certifié la déclaration des administrations concernées.

Bon à savoir, la publication d'un rapport de conciliation annuel est la 2^{ème} des sept exigences de l'Initiative pour la Transparence dans les Industries Extractives (ITIE). Ce rapport précise les flux financiers et les volumes relatifs à l'exploration et l'exploitation des hydrocarbures et des mines solides. Au Cameroun, il est produit par le cabinet anglais Moore Stephens, Administrateur indépendant, qui travaille avec le Comité national de suivi de l'ITIE. Créé en juin 2005, ce Comité réunit des représentants de l'Etat, des entreprises extractives et de la société civile.

97,33% des revenus générés par le secteur des hydrocarbures

SNH, a leading player in the implementation of EITI in Cameroon

The Minister of Finance has commended SNH's contribution to the preparation of the EITI conciliation report for the year 2013. It was during the presentation of the report on 17 June in Yaoundé, in the presence of the assistant Finance Manager, who represented the Corporation.

It stems out from the report that the extractive sector contributed 30% of the State revenue in 2013. The hydrocarbons sector accounted for 97.33% of the 829.257 billion CFAF income generated by this sector, with the main contributor being SNH.

The Finance Minister, who chaired the ceremony, praised the outstanding involvement of SNH. Alamine Ousmane Mey expressed "special kudos to SNH, the linchpin of the State in the oil sector, which tirelessly ensures the effective participation of companies in the oil sector".

HAGA/SBK

Hauwa-Adji Garga Abdouramani

La SNH a sa feuille de route pour l'année 2015

Relever le pari de la performance, malgré la conjoncture défavorable : telle est la ligne directrice prescrite au personnel de la SNH par l'ADG Adolphe Moudiki. C'était le 30 janvier dernier, lors de la traditionnelle cérémonie de présentation des vœux.

« Plutôt que nous décourager, le contexte dans lequel nous démarrons nos activités en 2015 doit nous stimuler, pour que nous relevions le pari de la performance.

Ainsi, dans le domaine de l'exploration/production, nous devons surtout veiller à la mise en œuvre des activités de recherche et de développement planifiées, notamment dans le cadre de la campagne de développement des champs Inter-Inoua-Barombi et Padouk.

Dans le domaine du gaz, nous devons finaliser les négociations avec KPDC en vue de l'augmen-

tation de la capacité de la centrale thermique de Kribi, puis lancer les études et travaux y relatifs. En ce qui concerne le projet de construction de l'usine d'engrais chimiques de Limbé, la décision finale d'investissement est attendue [en 2016].

Parallèlement, le processus de régularisation administrative du dossier Logbaba va se poursuivre, ainsi que l'extension du réseau de distribution de gaz aux industries de Douala, qui a gagné Bonabéri [en décembre 2014]. Le projet Cameroon LNG pour sa part, devra voir le lancement de son étude de faisabilité détaillée.»



L'ADG a prescrit proactivité et performance

The 2015 guidelines set by the Executive General Manager

Meeting performance challenges, despite the unfavorable economic situation: such is the guideline prescribed to SNH workers by the Executive General Manager Adolphe Moudiki, last January 30, during the traditional New Year wishes presentation ceremony.



SNH workers have been called upon to "tighten their belts"

"Rather than discouraging us, the context in which we begin our 2015 activities should stimulate us, so that we can meet performance challenges". It is with these words that the Executive General Manager proceeded to galvanize his troops at the dawn of the new year. He then clearly

outlined the Corporation's priorities during the fiscal year.

Specifically, with regard to exploration/production, efforts must focus on implementing the planned exploration and development activities, notably within the framework of

the development campaign of Inter-Inoua-Barombi and Padouk fields. In the domain of gas, negotiations with KPDC must be finalized, with the aim of increasing the capacity of the Kribi thermal power plant and launching the related studies and works. As regards the construction project of a chemical fertilizer plant in Limbe, everything must be done for the gas sales contract to be signed in 2015, with the final investment decision expected in 2016.

Concurrently, the process to regularize the administrative file of Logbaba will continue, as well as the extension of the gas distribution network to Douala-based industries, which was extended to Bonabéri in December 2014. As for the Cameroon LNG project, its detailed feasibility study must be launched.

Jean-Baptiste Abessougué

Pipeline Tchad/Cameroun : Le droit de transit en hausse de 44,6% au 1^{er} semestre

Le bilan du premier semestre était au centre de la 1^{ère} session du Comité de Suivi du CPSP de l'année, tenue le 26 mai à la SNH, sous la Présidence de l'ADG Adolphe Moudiki, en sa qualité de Président dudit Comité.



Le Président du Comité de suivi du CPSP entouré des membres du Comité de Suivi

Un des faits majeurs qui ressort du bilan du 1^{er} semestre est l'apurement, le 1^{er} avril, du prêt de 53,346 millions USD contracté par la République du Cameroun auprès de la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement (BIRD) afin de financer sa participation au projet Pipeline Tchad/Cameroun. Au 30 juin, 5,8 millions d'euros restent à rembourser à la Banque Européenne d'Investissement (BEI), sur un prêt de 29,07 millions d'euros.

Les enlèvements de pétrole brut en hausse de 44,6%

Par ailleurs, un nouvel opérateur, la *China National Petroleum Company Inc. Chad* (CNPCIC), expédie son pétrole brut à travers le pipeline Tchad/Cameroun depuis janvier dernier. Grâce à l'arrivée de ce nouvel expéditeur, les enlèvements du brut tchadien au Terminal Komé-Kribi 1 ont enregistré une hausse de 44,6 % en un an, pour s'établir à 23,36 millions de barils au 30 juin. Ces exportations ont généré un droit de transit de 30,37 millions de dollars US.

Concernant l'exploitation des pipelines gaziers, le CPSP a assuré le contrôle de l'intégrité de l'emprise du gazoduc Bipaga-Mpolongwe, qui alimente la Centrale thermique de Kribi en gaz naturel, et sensibilisé les populations riveraines sur les mesures de sécurité liées à son exploitation. En outre, le CPSP a assuré le suivi des travaux d'extension du réseau de distribution de gaz naturel par gazoduc aux sociétés industrielles de la ville de Douala, en collaboration avec la Direction du Gaz de la SNH.

S'agissant de la mise en œuvre du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures (PNLDAH), le CPSP a formé 70 agents de la Marine Nationale à l'utilisation des équipements de gestion des pollutions dues aux hydrocarbures.

En outre, un exercice bilatéral Cameroun/Nigéria simulant la gestion d'un déversement de pétrole brut à la frontière maritime des deux pays a été organisé.

JBA/Zakyatou D. Abdoulatif



Des participants à l'exercice bilatéral Cameroun/Nigéria

L'année 2015 bien engagée à la SNH

C'est le constat dressé par le Conseil d'Administration lors de sa 1^{ère} session ordinaire de l'année, tenue le 2 juin. Les administrateurs se sont notamment réjouis du relèvement de la production pétrolière.

L'ADG Adolphe Moudiki a reçu les félicitations du Conseil pour les résultats auxquels la SNH est parvenue, dans un contexte marqué par l'effondrement des cours du pétrole.

Ainsi, entre les mois de juin 2014 et 2015, le cours moyen du Brent Daté, qui sert de référence pour la fixation des prix de vente des bruts camerounais, s'est dégradé de 46,90%, s'établissant à 57,84 USD par baril. En ligne avec la chute des cours internationaux, le prix officiel moyen des bruts vendus pour le compte de l'Etat au 1^{er} semestre s'est établi à 55,04 USD par baril.

Hausse de la production pétrolière et gazière

En conséquence, les transferts à l'Etat au titre de recettes générées par les ventes de pétrole brut ont chuté de 38,89%, s'établissant à 173,438 milliards Fcfa à fin juin. La baisse des recettes a notamment été contrée par un relèvement de 22,79% de la production pétrolière, à 16,44 millions de barils, avec pour corollaire, l'augmentation des quantités vendues. La SNH a ainsi pu remplir



Le Président du Conseil d'Administration salue les membres du Directoire

ses obligations vis-à-vis de l'Etat, les recettes pétrolières ayant été estimées à 264,25 milliards Fcfa pour 2015, soit 132,12 milliards Fcfa en moyenne sur six mois.

La production gazière est pour sa part en hausse de 24,27% au 30 juin, à 7285,19 millions de pieds cubes. De cette production, 5 751,52 millions de pieds cubes sont issus du champ Sanga Sud, dont les ressources alimentent

la Centrale Thermique de Kribi, et 1533,67 millions du champ Logbaba, à Douala, où 33 sociétés industrielles sont désormais connectées au réseau de distribution de gaz.

En outre, le Conseil a examiné et approuvé les comptes de l'exercice 2014.

Haouwa-Adji Garga Abdouramani

Nomination de nouveaux responsables



En application de la résolution N° 344/2015 du Conseil d'Administration du 02 juin, **Jean-Jacques KOUM** est nommé Conseiller n°2, cumulativement avec ses fonctions de Directeur du Gaz.



Maurice MATANGA, précédemment Directeur Adjoint du Budget et du Contrôle, est quant à lui promu Directeur de la Stratégie et du Développement.

Ils remplacent à ces postes M. Nwatchok Yakan, admis à la retraite.

F.N.

Key figures of activities as of 30 June

- 06 exploration, appraisal and development wells drilled in view of giving value to national hydrocarbons resources.
- National crude oil production up 22.79% to 16.44 million barrels. The mark of 100 000 barrels per day has been exceeded for the first time since 2002.
- Gas production up 24.27%, to 7 285.19 million cubic feet.
- A 40.25% increase in the quantities of crude oil sold on behalf of the State, which stand at 10.728 million barrels.
- 173.438 billion CFAF transferred to the Public Treasury after deducting production costs, on an annual forecast of 264.25 billion CFAF.
- A 44.6% increase in the transit fee generated by the Chad Cameroon Pipeline, to 30.37 million US dollars.



2014: Des succès et des avancées, dans un contexte peu favorable

L'exercice clos au 31 décembre 2014 aura été marqué par la chute des cours du pétrole, qui a eu un impact négatif sur les recettes issues de la vente des bruts camerounais. Des avancées ont néanmoins été enregistrées. SNH Infos vous propose une revue des principaux domaines d'activité de la SNH.

Exploration/production

La production pétrolière en hausse de 13,3%

L'année 2014 s'est conclue sur une note de satisfaction pour ce qui est des résultats des actions de promotion du domaine minier national, avec la signature d'un nouveau contrat de partage de production. Ce contrat a été conclu le 11 décembre avec le consortium sino-camerounais Orion/Heta, pour la recherche pétrolière sur le bloc Ndian River II, situé dans le bassin du Rio Del Rey.

De même, le bilan est appréciable en matière de valorisation du domaine minier national, sur lequel 17 puits ont été forés, dont 02 d'exploration/appréciation et 13 de développement producteurs d'huile. Malgré l'absence de nouvelles dé-

couvertes, des tests de production ont été effectués avec succès dans l'Autorisation Exclusive de Recherche Bolongo, qui a été le théâtre de découvertes par le passé.

S'agissant de la production, les champs Padouk, Inter-Inoua Barombi et Barombi Nord Est ont été mis en production, pour un apport supplémentaire de 11 600 barils par jour en moyenne.

17 puits forés

Conséquence de tous ces efforts, la production pétrolière nationale a enregistré une hausse de 13,3% par rapport à l'année précédente, pour s'établir à 27,5 millions de barils. La part de cette production revenue à l'Etat a été de 16,7 millions de barils, corres-

pondant à 60,94 % de la production totale.

Dans le même temps, la production de gaz naturel a fortement crû, de 101,98%, pour s'établir à 10,86 milliards de pieds cubes, en raison notamment de l'amélioration de la consommation de la centrale à gaz de Kribi et de celle des industries de la ville de Douala. 2,81 milliards de pieds cubes de cette production sont revenus à l'Etat, équivalant à 25,84% de la production gazière totale.

Tous ces résultats sont le corollaire de la hausse de près de 11,69% enregistrée dans les investissements pétroliers, qui se sont élevés à 1,03 milliard de dollars US.

Jean-Baptiste Abessougué

Commercialisation

L'impact de la chute des cours mondiaux du pétrole contenu

La SNH a commercialisé 15,796 millions de barils de pétrole brut pour le compte de l'Etat au cours de l'exercice 2014, ce qui représente une hausse de 0,99 % par rapport à 2013. Ces ventes ont généré un chiffre d'affaires de 1,53 milliard \$ US (752,25 milliards de FCFA), contre 1,68 milliard \$ US l'année précédente.

Cette baisse du chiffre d'affaires est liée à la chute des cours du pétrole brut sur le marché international.

Une chute vertigineuse et rapide, de près de 50% entre mi-juin et fin décembre 2014, à un niveau plancher depuis 2009. En cause, la surabondance de l'offre de pétrole, alimentée notamment par le boom de la production de pétrole de schiste en Amérique du Nord, dans un contexte de ralentissement économique mondial.

Sur l'année, la cotation moyenne du Brent Daté, brut de référence de la mer du Nord et des bruts camerounais, s'est établie à 98,95 \$ US, contre 108,66 \$ US par baril en 2013, la baisse ayant été contenue par la bonne tenue des cours au premier se-

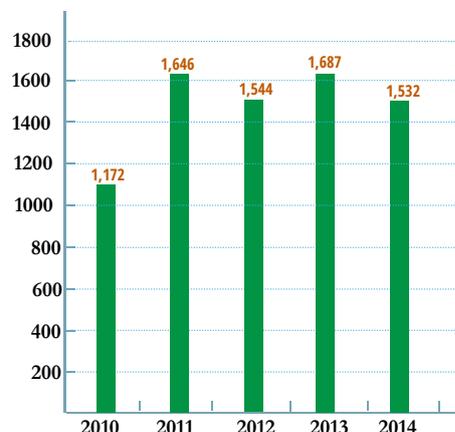
mestre. En ligne avec la baisse observée sur le marché international, le prix de vente moyen des bruts camerounais est passé de 107,83 \$ US par baril en 2013 à 97,01 \$ US par baril en 2014.

En ce qui concerne les ventes de gaz naturel, la SNH a livré 9 670 millions de pieds cubes de gaz à la Centrale thermique de Kribi, en augmentation de 103,10% par rapport aux quantités livrées en 2013. Ces ventes, combinées à la quote-part de l'Etat dans les revenus de l'Association Sanaga Sud, qui opère le champ éponyme dont est issu le gaz livré, ont généré un chiffre d'affaires Etat de 20,573 milliards de FCFA, ce qui représente une hausse de 136,53 % par rapport à l'année précédente.

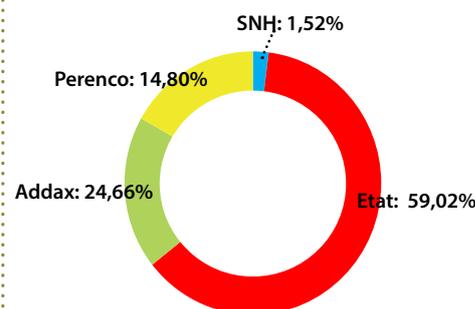
Après déduction des charges de production, la SNH a transféré 444,738 milliards Fcfa au Trésor Public au titre de sa contribution au budget de l'Etat pour l'exercice 2014, au-delà de la prévision de 422,323 milliards Fcfa.

Hausse de 136% du chiffre d'affaires généré par les ventes de gaz naturel

Chiffre d'affaires SNH (en milliards de dollars)



Répartition des enlèvements effectués sur les terminaux camerounais en 2014



Hauouwa-Adji Garga Abdouramani

Highlights of SNH activities in 2014

- Signing of a new Production Sharing Contract for oil exploration on Ndian River II block, in the Rio Del Rey basin.

Exploration/Production: Increase in oil and gas production

- 17 exploration, appraisal and development wells drilled.
- Positive production tests in Bolongo and Matanda Exclusive Exploration Licenses, following discoveries made in the past.

- Three new fields put on production: Padouk, Inter-Inoua Barombi and Barombi East.

- A 11.69 % increase in oil investments, which amounted to 1.03 billion USD.

- A 13.37% increase in oil production, which stood at 27.5 million barrels.

- A 101.98% increase in gas production, which stood at 10.86 billion cubic feet.

Turnover affected by the drop in oil prices

- 15.796 million barrels of crude oil and 9 670 million cubic feet of natural gas sold.
- Turnover: 1.534 billion USD.
- Transfers to the Public Treasury after deducting production costs: 444.738 billion CFAF.
- Transit fee generated by the Chad/Cameroon Pipeline: approximately 22 billion CFAF, up 200%.



Gaz

Evolution dans les projets gaziers

En 2014, la SNH a poursuivi avec succès, la mise en œuvre des projets réalisés ou en cours de développement, qui portent essentiellement sur la liquéfaction du gaz naturel et la production de l'énergie à partir du gaz.

S'agissant du projet Cameroon LNG, les études complémentaires du Pre-FEED ont été bouclées, avec la prise en compte des propositions des opérateurs amont. De même, les études géotechniques et géophysiques sur le site de Mboro et leur extension sur le domaine nearshore (près de la côte), la campagne géotechnique et géophysique offshore, ainsi que la collecte des données océanographiques et météorologiques nécessaires pour la réalisation de l'étude FEED, ont été menées à leur terme. Quand à l'étude d'acceptation sociale du projet, elle s'est poursuivie.

Une étude a par ailleurs été lancée en vue de la mise en place d'une usine flottante de liquéfaction de gaz naturel au large de Kribi. Le projet est mené conjointement par la SNH, Perenco et Golar.

Pour ce qui est de la fourniture de gaz à la Centrale thermique de Kribi,

des études ont été menées en vue de satisfaire les besoins supplémentaires liés à une capacité accrue de cette centrale, de 216 à 330 mégawatts.

Par ailleurs, les activités se sont poursuivies en vue de la réalisation du projet de construction d'une usine de production d'engrais chimiques à partir du gaz naturel. Le site destiné à accueillir l'usine a été acquis à Njonji, près de Limbé. Dans le même temps, le schéma conceptuel de la future usine a été modifié. Elle produirait désormais 600 000 à 700 000 tonnes d'ammoniac et 100 000 à 200 000 tonnes d'en-

grais composés d'urée, de phosphate et de potassium, au lieu des 700 000 tonnes d'urée considérées au départ. Cette modification du design de l'usine a été rendue nécessaire, notamment, pour se conformer aux caractéristiques des engrais utilisés au Cameroun.

En marge des projets sus-évoqués, on peut noter le lancement d'une étude relative au développement à grande échelle de l'utilisation du gaz naturel comprimé pour les véhicules au Cameroun.

Le schéma conceptuel de l'usine d'engrais a été révisé

Etude d'ingénierie préliminaire pour Cameroon LNG

J.J. Essengué Ngollo/JBA



Relèvement des quantités de gaz livrées à la Centrale de Kribi

Chad/Cameroon Pipeline

Transit fee generated up 200%

This performance is the major achievement that emerged from the activities conducted by the Pipeline Steering and Monitoring Committee (PSMC) last year.

The transit fee generated within the framework of the operation of the Chad/Cameroon pipeline stood at about 22 billion CFAF in 2014, as against 8.62 billion CFAF in the preceding year. This increase results from the combined effects of the upward revision of the transit fee, effective from 1 October 2013, and the rise in

the volume of crude oil lifted at the Kome-Kribi Terminal, following the start in March, of transportation of crude oil exported by a new shipper, Petro Chad Mangara.

Regarding the implementation of the National Oil Spill Contingency Plan (NOSCP), the PSCM has set up an

Emergency Response Fund in the event of an oil spill, and acquired control equipment for the management of this type of pollution, intended for the anti-pollution centres in Kribi, Douala and Limbe, where the equipment was sent.

Haouwa-Adji Garga Abdouramani



Lifting operation at the Kome-Kribi 1 terminal



A boom deployment exercise

Des avancées dans les projets internes aussi

Parmi les projets d'infrastructures en cours, il y a le projet de mise en place du Système d'Information et de Gestion Intégrée de la SNH (SIGIS), marqué en 2014 par le paramétrage des différents modules. Le SIGIS rassemble en effet toutes les fonctionnalités des logiciels ou ou-

tils de gestion utilisés jusque-là par la SNH en un tout cohérent. Il contient plusieurs modules conçus pour aider à la bonne gestion de l'entreprise, notamment dans les domaines budgétaire, de la gestion commerciale du pétrole brut et du gaz naturel et de la trésorerie.

En outre, les travaux d'extension de l'immeuble-siège se sont accélérés pour atteindre un taux d'exécution de 92% au 31 décembre.

Denise Semengue



SNH: une entreprise qui préserve son capital humain

An overall satisfactory balance-sheet on the social plan

This assessment was made by the spokesperson of workers' representatives, during the New Year wishes ceremony on 30 January.

From the onset, André Fouda Atangana underscored that SNH's results were generally positive, judging by the higher than estimated level of transfers to the Public Treasury.

He then went on to enumerate the different achievements in the social life of the corporation. Specifically, he mentioned corporate celebrations, the holding of various statutory commissions, training activities, promotion of workers, the award of medals, health and various forms of assistance.

Besides, André Fouda called on his colleagues to show greater respect for the regulations and procedures in force, so that the corporation can better face the challenges posed by the prevailing difficult petroleum context.

Jean-Baptiste Abessougué

Le bilan social, vu par André Fouda Atangana, Délégué du personnel



« Sur le plan social, le bilan est riche et plus que satisfaisant, avec entre autres l'octroi de médailles d'honneur du Travail à 40 agents; la sensibilisation et l'éducation sanitaire des agents et leurs familles respectives sur des périls tels que le virus à Ebola ; les actions de formation individuelles ou collectives organisées en faveur de 119 agents; la poursuite du renouvellement des effectifs de la société avec le recrutement d'un total de 18 agents ; la signature d'une convention de soins avec le Centre Intégré de Médecine Générale d'Entreprise de Kribi, au profit du personnel en poste à Bipaga ; la présence d'une délégation officielle aux obsèques de deux agents retraités de la SNH, preuve que l'Entreprise honore et reste reconnaissante envers ceux qui ont contribué à sa construction et à sa prospérité ».

Extrait de l'allocution prononcée lors de la cérémonie de présentation des vœux 2015



Le personnel a exprimé sa satisfaction

Le Préfet de la Sanaga Maritime découvre le site de production de Mvia

Situé non loin d'Edéa dans la région du Littoral, le champ Mvia, opéré par la SNH, contribue pour environ 450 barils par jour à la production nationale de pétrole brut. Une trentaine d'agents y travaille en permanence et des études sont menées pour améliorer la production.

Un champ en pleine activité

Il en est ainsi de la cartographie de l'extension présentée au mois de février à la SNH, qui a identifié des panneaux prospectifs susceptibles d'être forés au Sud, à l'Est et à l'Ouest du puits en cours d'exploitation.

C'est dire si c'est un champ en pleine activité que le préfet de la Sanaga Maritime, Fritz Dikosso Seme, a découvert le jeudi 5 février. L'autorité administrative est venue s'informer sur les activités en cours sur le site et encourager l'équipe à l'œuvre.

Pour l'accueillir, le Directeur de la Production, Peter Enga, s'est joint à George Monaban, un des responsables du site, entouré d'une dizaine de techniciens.

La forte délégation, comprenant également le Maire et le Sous-Préfet d'Edéa 1^{er}, deux chefs traditionnels et une vingtaine de responsables administratifs, est conduite dès son

arrivée à la salle de réunion pour les consignes de sécurité. Les visiteurs y reçoivent aussi les premières informations sur ce champ vaste de cinq hectares, découvert dans les années 80 par Elf Serepca et mis en production le 24 novembre 2013, avec la SNH comme opérateur.

Les explications de M. Monaban sont complétées quelque temps après par la visite des installations pétrolières. La délégation découvre alors les principales activités menées sur le site, de la production du brut à son chargement dans des camions citernes pour le dépotage sur le site de Bipaga, à Kribi, en passant par la séparation et le stockage.

La maintenance des équipements et la sécurité font aussi partie des tâches quotidiennes. Ce dernier aspect préoccupe

particulièrement le Préfet, qui veut en savoir davantage sur les mesures prises pour limiter les risques d'incendie. Pour le rassurer, M. Monaban désigne les bouches d'incendie visibles tout autour des installations, les bouteilles de gaz comprimé disposées à portée de main dans le local de sécurité et évoque la batterie de mesures préventives en vigueur sur le site.



La tête du puits en production

Au terme de la visite, les hôtes de Mvia se retrouvent à nouveau dans

Le Préfet et sa suite édifiés

la salle de réunion pour une brève séance de débriefing. Le Préfet se dit satisfait et encourage l'équipe, tout en souhaitant de nouvelles découvertes d'huile afin de pérenniser l'exploitation. Convié au restaurant de la base-vie, il peut alors procéder à la coupure d'un gâteau et, par la suite, recevoir un échantillon d'huile, en souvenir de Mvia.

Alain Claude Alima



Le procédé de production du pétrole présenté à la délégation

"Je suis agréablement surpris"

Fritz Dikosso Seme s'est dit impressionné par la maîtrise du processus de production par la SNH.



Qu'est-ce qui vous aura le plus marqué au cours de votre visite ?

Cette visite m'a permis de comprendre les opérations d'extraction, de séparation, de filtrage, de stockage

et même de transport des hydrocarbures. C'était hautement symbolique et cela montre qu'en dehors de la mer, le Cameroun peut avoir du pétrole sur la terre ferme. J'ai aussi été surpris par la simplicité apparente du processus. Le volet sécurité m'a beaucoup intéressé et je note que la SNH a pris en compte les populations riveraines.

Comment appréciez-vous le fait que la SNH intervient à Mvia comme opérateur?

Je suis agréablement surpris que la SNH opère elle-même le puits Mvia. Ceci donne un bon espoir pour une meilleure maîtrise nationale des technologies dans ce domaine et augure de bonnes rentrées de devises. En s'engageant ainsi, la SNH démontre

qu'elle est une véritable société citoyenne, et nous lui disons un grand bravo!

Quel message adressez-vous à l'équipe de la SNH?

Je voudrais avant toute chose émettre le vœu que d'autres découvertes d'hydrocarbures soient faites afin de pérenniser cette exploitation. A l'équipe qui travaille ici, j'adresse mes encouragements. J'espère que la SNH pourra apporter un plus en terme d'emplois, d'impôts pour les communes riveraines et de réalisations sociales pour les populations. La population, pour qui le pétrole est synonyme de richesse, espère que la vie changera avec la SNH.

Propos recueillis par A.C. Alima

News in brief

- **No find for Azobe-1X.** The exploration well was drilled from 26 March to 23 June in the Ngosso Permit, Rio Del Rey basin, by operator Addax Petroleum, a partner of SNH, to the final depth of 3365 m. The well did not encounter any hydrocarbons, and was consequently plugged and abandoned on 28 June.
- **Drilling operations on Zingana-1 exploration well, on the Bomono Exclusive Prospection Authorisation, operated by EuroOil Limited, have been completed.** Drilling had resumed last 29 May, after being suspended in March due to technical problems identified on the rig. The well reached a final depth of 1720 m on 19 July, on a total estimated depth of 1996 m. The results of this well are currently being analysed.

HAGA/SBK

Sterling Cameroon reprend la concession Ntem

Sterling Cameroon Ltd a obtenu en avril l'approbation du gouvernement pour le transfert par Murphy Cameroon Ntem Oil Co, de 50% des intérêts et du statut d'opérateur dans la concession Ntem. Suite à cette approbation dont le processus avait débuté au mois de février, Sterling Cameroon détient à 100% la concession Ntem.

Le *Chief Executive Officer* (PDG) de Sterling Energy Plc, Alastair Beardsall, a déclaré que sa société va travailler en étroite collaboration avec la SNH pour décider d'un plan en vue de la poursuite de l'exploration de ce bloc.

La concession Ntem est un bloc offshore situé à une profondeur d'eau variant entre 400 et 2000 mètres dans la zone orientale pétrolière du bassin de Douala/Kribi-Campo au Cameroun et Rio Muni en Guinée Equatoriale.

Carnot Doundze



Suivi du forage du puits Bamboo-1 sur la concession Ntem

Usine d'engrais chimiques de Limbe :

Un décret du Président de la République ouvre la voie à la mise en valeur des ressources gazières d'Etindé

Le Chef de l'Etat a signé l'Autorisation Exclusive d'Exploitation Etinde le 6 janvier. SNH Infos vous propose une économie de ce texte.

Selon les termes du décret présidentiel n°2015/001 du 6 janvier 2015, une «*Autorisation Exclusive d'Exploitation [AEE] valable pour hydrocarbures gazeux* » est instituée sur le permis Etindé, couvrant une superficie de 460,5 km² dans le bassin du Rio Del Rey. Elle est «*valable pour une période de 20 ans renouvelable [sur demande] une fois au plus, pour une durée de validité de 10 ans*».

La SNH détient une participation de 20% dans cette AEE opérée par New Age (African Global Energy) Limited, maison-mère de Cameroon Offshore Petroleum Sarl (Camop) et Cameroon Offshore Development Limited Sarl (Camod). Ce groupe britannique détient pour sa part 30% d'intérêts. Les autres associés dans l'AEE Etindé sont Lukoil Overseas Etinde Cameroon Sarl, filiale du groupe russe Lukoil, qui détient 30% d'actifs, et EurOil Limited, filiale camerounaise du groupe britannique Bowleven, qui détient 20% de parts.

La signature du décret instituant cette AEE ouvre la voie à la mise en valeur des ressources gazières mises en évidence à Etinde. Elles sont notamment destinées, précise le décret, à l'approvisionnement continu d'une usine



New Age agira comme opérateur dans le cadre d'une association avec LukOil, EurOil et la SNH

d'engrais chimiques produits à partir du gaz naturel «*pendant au moins 20 ans* » et d'une unité de liquéfaction de gaz naturel «*avec un plateau de production de 600 millions de pieds cubes par jour*».

Le programme des travaux à mener à cet effet comprend notamment, en phase de développement, le forage de puits d'appréciation de la découverte Intra-Isongo, de puits de développement, ainsi que la certification des réserves mises en évidence. En phase d'exploitation, il est notamment prévu la mise en place d'in-

frastructures de production et d'évacuation.

Au cas où le programme des travaux arrêté n'est pas réalisé dans un délai de six ans à compter de l'institution de l'AEE, l'Etat se réserve le droit de la retirer.

Parallèlement, l'opérateur devra poursuivre les activités de recherche sur le périmètre contractuel, les dépenses y relatives étant supportées par les contractants, sans apport de l'Etat.

Haouwa-Adji G.Adouramani

The President of the Republic paves the way for the development of Etinde gas resources

An Exclusive Exploitation Authorisation instituted on the Etinde permit by Presidential Decree No 2005/001 of 6 January 2015, has paved the way for the development of gas resources of this permit. The Authorisation has a validity period of 20 years, renewable once (upon application), for a term of 10 years.

The permit, which is located on the Rio Del Ray basin, covers a surface area of 460.5 km². It is operated by

New Age (African Global Energy) Limited, which holds a 30% interest in the Exclusive Exploitation Authorisation. SNH holds a 20% interest, and its partners Lukoil Overseas Etinde Cameroon Sarl and EurOil Limited hold 30% and 20% respectively.

Under the terms of the decree, the gas resources originating from the Etinde permit are intended for the continuous supply of natural gas to the Limbe chemical fertilizer plant for at least 20

years, and to a gas liquefaction unit with a production capacity of 600 million cubic feet per day.

The works programme to be carried out includes notably, the drilling of appraisal and development wells, as well as the certification of reserves encountered, during the development phase. For the exploitation phase, the setting up of production and evacuation infrastructure is planned.

HAGA/SBK

Fourniture de Gaz à la Centrale Thermique de Kribi

Ouverture des négociations sur le projet d'extension

Ces négociations ont été engagées en janvier par la SNH, le Ministère des Finances (MINFI), le Ministère de l'Eau et de l'Énergie (MINEE) et *Kribi Power Development Corporation (KPDC)*, qui est l'opérateur de la centrale. Ce projet vise le relèvement de la capacité de production de 216 MW actuellement à 330 MW. Les ressources gazières du champ Sanaga Sud sont suffisantes pour satisfaire la demande y relative.

En prélude à l'extension de cette infrastructure énergétique, des consultations publiques sur l'étude d'impact environnemental et social soumise par KPDC se sont tenues du 27 janvier au 25 février à Douala et sur le site de Mpolongwé.



D.S.

Terminal du gazoduc Bipaga-Mpolongwe

Le champ de Logbaba contribue au relèvement de l'offre en énergie

Les ressources gazières de ce champ, mises en valeur par Gaz du Cameroun (GDC), dans le cadre d'une association avec la SNH, alimentent la centrale de Bassa, d'une capacité de 20MW, depuis le 12 mars, et celle de Logbaba, d'une capacité de 30MW, depuis le 22 avril; soit 50 MW supplémentaires fournis au réseau national d'électricité.

En outre, le réseau de distribution s'étend désormais sur une longueur

totale de 33 km, avec la fin des travaux de construction de la branche reliant Guinness SA à Sic Cacao, démarrés le 23 mars dernier, et qui se sont achevés en fin mai.

Par ailleurs, trois nouvelles sociétés ont été connectées au réseau de distribution en juin, portant à 33, le nombre de sociétés qui s'alimentent désormais au gaz.

En outre, GDC a annoncé le 27 mai avoir acquis l'usine de traitement de

Logbaba, à hauteur de 2,578 millions USD, auprès d'Expro Worldwide BV. L'entreprise examine des propositions émanant des sociétés de services spécialisées en vue de la signature d'un contrat à long terme pour l'exploitation et la maintenance de l'usine.

Denise Semengue/DC/SBK



Installations gazières à Logbaba

Le DGA d'Engie reçu par l'ADG

Adolphe Moudiki a accordé une audience à Jean Marie Dauger le 18 mai pour faire le point du projet Cameroon LNG.



Les parties ont voulu accorder leurs violons

L'audience accordée au Directeur Général Adjoint en charge de la branche Global Gaz et GNL d'Engie (ex-GDF Suez) par l'ADG a permis de faire le point sur l'avancement du projet de construction, à Mboro, d'une usine de liquéfaction du gaz naturel.

À ce jour, la première phase de certification des ressources gazières est achevée. Les études de faisabilité détaillées du projet ont été lancées et devront s'achever en avril 2016, soit 14 mois à compter de la prise d'effet le 23 février 2015. Par ailleurs, les contrats d'allocations des ressources gazières avec tous les opérateurs ont été signés.

Au regard des enjeux de ce projet, il était important pour les acteurs clés du projet de s'accorder sur certains détails et d'envisager les étapes futures, dans la perspective de la prise de décision finale d'investissement, attendue mi 2017. La première production de GNL interviendrait en 2021.

Les étapes à venir sont notamment la finalisation de la négociation des contrats de vente de gaz et de GNL, de l'étude de rentabilité du projet et de l'étude d'impact environnemental et social.

Il convient de signaler que, le 24 avril dernier, GDF Suez a annoncé

son changement de nom pour s'appeler désormais ENGIE. Un nom censé évoquer immédiatement l'énergie et être compris de tous et de toutes les cultures. Cette nouvelle appellation vise à accompagner le nouveau projet d'entreprise du groupe, qui se tourne de plus en plus vers les marchés émergents et les services, pour s'adapter à la nouvelle donne énergétique.

En 2014, Engie a dégagé un résultat net de 2,4 milliards d'euros. Pour 2015, la société table sur un résultat net récurrent compris entre 3 et 3,3 milliards d'euros.

J.J Essengué Ngollo/C. Doundze

Le groupe Marubeni intéressé par le projet Cameroon LNG

Le groupe japonais Marubeni, déjà impliqué dans trois projets de liquéfaction de gaz naturel à travers le monde, dont un en Guinée Equatoriale, a manifesté son intérêt pour le projet CLNG. Ainsi, cinq hauts responsables de ce groupe, le deuxième dans le domaine du négoce au Japon, se sont fait présenter le projet le 28 janvier au siège de la SNH, en pré-

sence du partenaire Engie. Au terme de cette réunion, Isao Suzuki, chef de la délégation nipponne, a laissé entrevoir d'autres échanges avec la SNH et Engie, en vue d'examiner les conditions de participation de son groupe dans ce projet.

En rappel, le projet CLNG, conjointement mené par la SNH et le groupe

européen Engie, prévoit la construction à Mboro, à 30 km de Kribi, d'une usine de liquéfaction du gaz naturel en vue de son exportation. Cette usine, d'une capacité de 3,5 millions de tonnes par an, intégrera un module de production de gaz de pétrole liquéfié (GPL, ou gaz domestique) prioritairement destiné au marché national.

HAGA

Tradex : L'assemblée générale ordinaire du 18 juin 2015 a approuvé les comptes de l'exercice écoulé, qui dégagent un résultat net positif de 8,73 milliards FCFA. En pleine expansion, la société couvre les 10 régions du Cameroun et compte 76 stations-service, dont 54 au Cameroun, 20 en République Centrafricaine et deux au Tchad. En 2014, elle a écoulé 321,627 millions de litres de carburants, 1,105 million de litres de lubrifiants et 3 749 tonnes métriques de gaz.

Par ailleurs, cette filiale de la SNH a annoncé l'entrée dans son capital, du groupe suisse Geogas, leader de la fourniture du gaz butane sur la côte ouest-africaine. Cette prise de participation intervient après plusieurs années de partenariat entre les deux entreprises, portant sur la fourniture du gaz domestique.

Sonara : Le Président de la République a signé le 06 février, deux décrets visant notamment le refinancement de la société. Le Ministre de l'Économie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire (MINEPAT) a été habilité à cet effet à signer avec des banques locales et étrangères, une lettre de mandat pour lever un financement d'environ 750 milliards FCFA et une convention de crédit d'un montant de 143,5 milliards FCFA. Ces fonds vont permettre à la société de se doter d'une technologie de pointe et de faire passer sa capacité de production de 2 100 000 tonnes par an à 3 500 000 tonnes. En rappel, la société mène depuis 2010, un projet d'extension et de modernisation de ses installations. À terme, la Sonara, qui ne raffine pour l'instant que les bruts légers, pourra traiter les bruts lourds qui constituent l'essentiel de la production pétrolière camerounaise.



SCDP : La société augmente ses capacités de stockage.

Ainsi, elle va accroître de 13 000 m³ la capacité de stockage de ses installations dans la ville de Douala, grâce à la construction de deux réservoirs de 6500 m³ chacun. Les travaux seront réalisés par la société canadienne *Blaze Energy Limited*, pour un coût total de 3,852 milliards FCFA. Elle prévoit en outre de construire une cuve d'une capacité de stockage de 1000 m³ de gaz domestique au centre emplisseur de Yaoundé. Le contrat a été attribué au groupe français Parlym pour un montant de 3,3 milliards FCFA. En outre, une sphère de stockage du Gaz de Pétrole Liquéfié (GPL) de 1000 m³ est en construction pour son centre emplisseur de Maroua.

Par ailleurs, le Premier Ministre a procédé, le 14 février, à l'inauguration du dépôt pétrolier rénové de Nsam, dont les travaux ont coûté 6,5 milliards FCFA. Le centre emplisseur de gaz de Bertoua a quant à lui été inauguré le 14 mars par le Ministre du Commerce. Ce complexe a coûté 5,9 milliards FCFA.

Hydrac : L'assemblée générale ordinaire du 16 juin 2015 a approuvé les comptes de l'exercice clos au 31 décembre 2014, qui dégagent un bénéfice de 359,63 millions FCFA.

Sur un autre plan, l'entreprise organise entre le 22 juin et le 17 novembre 2015, des sessions de formations dans les domaines du pétrole et du gaz, du contrôle technique, de l'analyse des eaux, de la gestion de la qualité et de l'inspection pétrolière.

Carnot Doundze

Sources: Tradex, Agence Ecofin, Investir au Cameroun, Cameroon Tribune





Tchad : Le Président Idriss Déby Itno a procédé le 18 février, au lancement officiel de la production du champ Mangara. Ce champ, exploité par la société britannique Glencore, porte la production tchadienne de pétrole à plus de 150 000 barils par jour. La production initiale de brut du champ Mangara s'établit autour de 6 000 barils par jour, et devrait atteindre 16 000 barils d'ici fin 2015. Le pétrole du champ Mangara est d'ores et déjà exporté via le pipeline Tchad/Cameroun.

CEMAC: Les pays membres de la Communauté Économique et Monétaire de l'Afrique Centrale envisagent la création d'une raffinerie de pétrole régionale. C'est dans le cadre du Programme économique régional (PER) et de la Vision CEMAC 2025, qui veulent faire de cette région, un espace économique intégré et émergent dans les 15 prochaines années. Un financement de 1,5 milliard FCFA est prévu pour le projet. Le site d'implantation proposé est le port en eau profonde de Pointe-Noire, au Congo. L'exploitation pétrolière représente 35,6% du produit intérieur brut dans les économies de la région CEMAC, 56,1% des recettes budgétaires et 69,1% des recettes d'exportation.

OPEP : L'organisation entrevoit un léger rééquilibrage du marché pétrolier cette année, du fait de la baisse des prix. Selon le cartel, l'impact de la chute des prix commence à se faire sentir hors de l'organisation. La production des pays hors OPEP ne devrait progresser que de 0,42 million de barils par jour (mbj) cette année, contre une prévision de 0,85 mbj précédemment. Autre facteur de rééquilibrage: selon l'OPEP, la demande mondiale de brut devrait croître très légèrement cette année, à 1,17 mbj, contre 1,15 mbj précédemment.

Saudi Arabia: The country has lost its status as n°1 crude oil supplier to China and India, the two largest oil importers in the world. The latter have switched out their long-term contracts with Middle East suppliers in favour of African oil, notably Angolan and Nigerian oil, whose prices have recorded a drop in recent months.

Nigeria : Les quatre raffineries d'Etat du pays, à l'arrêt depuis plusieurs années, ont repris leur production. Ainsi, les deux raffineries de Port Harcourt ont intensifié leur exploitation à environ 60% de leur capacité de production de 210 000 barils par jour (bpj), et celle de Warri prévoit d'atteindre 80% de sa capacité installée de 125 000 bpj. La raffinerie de Kaduna, dont la capacité de production est de 110 000 barils par jour, devrait quant à elle entrer en service dans les prochains mois. La capacité de production combinée des quatre raffineries est de 445 000 barils par jour. Le Nigeria, premier producteur d'or noir d'Afrique, extrait environ deux millions de barils de brut par jour, mais doit les exporter faute de raffineries opérationnelles et importe la quasi-totalité de sa consommation de carburant.

Libye : Le gouvernement libyen reconnu par la communauté internationale a créé en mars, une nouvelle compagnie nationale de pétrole, dénommée National Oil Company (NOC), comme l'ancienne. Cette nouvelle compagnie a été autorisée à exporter du brut et ses produits, à ouvrir un nouveau compte en banque aux Émirats Arabes Unis et à ouvrir des bureaux en Allemagne, en Grande-Bretagne et aux États-Unis. Basée à Benghazi, la nouvelle NOC fait concurrence à l'ancienne NOC, basée à Tripoli et sous la coupe des miliciens de Fajr Libya, qui assiègent la capitale.

États-Unis : Le pays est classé premier producteur d'or noir au monde pour la première fois depuis 1975, dépassant l'Arabie Saoudite et la Russie, selon British Petroleum Statistical Review of World Energy. C'est grâce au pétrole de schiste, dont la production a grimpé de 1,6 million b/j en 2014. Les États-Unis ont ainsi considérablement réduit leurs importations de pétrole qui, en 2014, ont atteint moins de la moitié de leur plus haut niveau de 2005.

Carnot Doundze

Sources : Xinhuanet, Tchadpages.com, Jeune Afrique, Rfi, Sweet crude reports, Africannewshub.com, Agence Ecofin



La SNH célèbre ses employés

SNH plays an active role in promoting equal opportunities for men and women

Measures taken by the company to ensure fair treatment of all its employees were recalled on 8 March, the day of the International Women's Day is celebrated.

It was a Sunday like no other for SNH workers. In Yaoundé and Douala, female workers took part in the parade organized by the Ministry of Women's Empowerment and the Family. Their elegant outfits drew cheers as usual from the public.

In Yaoundé, the celebration continued at the Head office, with a luncheon offered by the Executive General Manager. All the female workers formed a guard of honour to welcome Mr. Moudiki with a song. In chorus, they sang successively the SNH anthem, the Women's anthem, and a song dedicated to women in the hydrocarbons sector.

The staff representative, Suzanne Nkou Ngoa, spoke on behalf of the

female workers, and particularly commended the effectiveness of equal treatment of men and women at SNH. She also called on her colleagues to demonstrate "selflessness, competence and discipline" so as to preserve the acquired benefits.

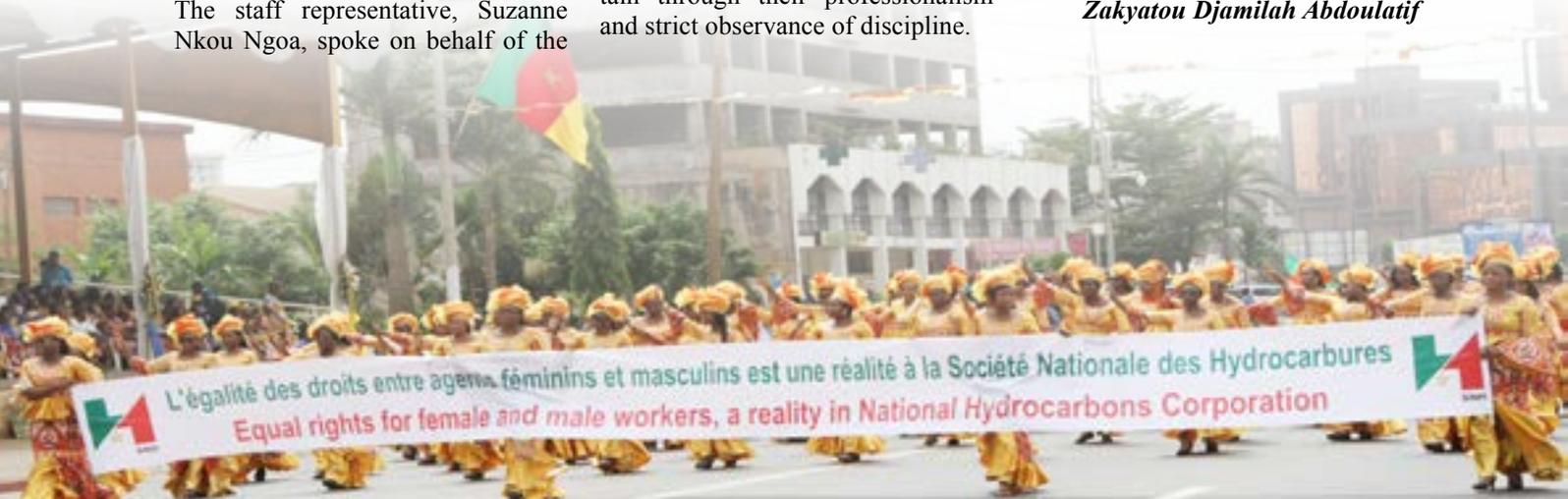
In his address, the Executive General Manager highlighted the fact that women make up one third of the management team of SNH, implying about 40% of female workers. Moreover, there are now 130 female workers in the company whereas there were only seven in 1980. These are significant strides which the female staff must endeavour to maintain through their professionalism and strict observance of discipline.

After this official phase, the workers shared a meal, which was followed by some dancing. The festivities ended around 5 p.m.

In Douala, a luncheon was offered at the Branch Office as well, in a relaxed and joyful atmosphere.

Moreover, one week before the International Women's Day, about sixty female workers from the Head office took part in a sports walk organized by the Ministry of Women's Empowerment and the Family, to commemorate the women's struggle for equality.

Zakyatou Djamilah Abdoulatif





Défilé des agents SNH à Kribi

La SNH au rendez-vous pour la 129^{ème} fête internationale du Travail

Les agents de la SNH ont fièrement arboré les couleurs de la société pour cette célébration tant à Yaoundé qu'à Douala et Kribi.

Le thème national pour cette édition était «Construire l'avenir du Cameroun dans la paix, la solidarité et le travail décent». La célébration a été marquée par le défilé des travailleurs au boulevard du 20 mai pour les agents de Yaoundé, au boulevard de Besseke pour ceux de Douala et à la Place des fêtes pour ceux de Kribi.



La R-SNH-Douala était au boulevard de Besseke

Elle s'est poursuivie avec des déjeuners offerts aux agents par la Direction Générale au siège de la SNH à Yaoundé, à la Représentation de Douala et dans un hôtel de la place pour le personnel en service à Kribi.

A Yaoundé, le Délégué du Personnel a, dans son allocution, salué les conditions de travail avantageuses offertes aux agents SNH par la Direction Générale et le retour positif, qui transparaît dans les bons résultats de la société, classée première entreprise de la sous-région Afrique centrale par Jeune Afrique en 2015, au regard de son chiffre d'affaires.

Le Conseiller n°1, Bernard Bayiha, représentant l'ADG au siège, a félicité le personnel pour son passage applaudi au défilé et la chorale GAS SNH pour sa participation honorable au concert du chant choral des sociétés et administrations publiques, appelé «Choralies». Il a par ailleurs rendu un «vibrant hommage» aux soldats camerounais, «travailleurs acharnés, qui veillent à la sauvegarde de l'intégrité territoriale de notre pays, car sans la paix il n'y a pas de travail possible». Bernard Bayiha a, enfin, souligné l'engagement de la SNH à

maintenir un cadre de travail propice à l'épanouissement de ses agents. Ce qui donne à l'entreprise le droit d'attendre d'eux, en retour, discipline, ardeur au travail et professionnalisme.

A Douala, la cérémonie était présidée par Guy Martin Abolo, assurant l'intérim du Chef de la Représentation. A Kribi, Loïse Ayakaba, Chef du Service des Affaires Sociales à la Direction des Ressources Humaines, a représenté l'ADG et participé aux festivités.

Zakyatou Djamilah Abdoulatif



Au siège: moments de détente pour tous



Fête des Mères

« Zoom sur nos 15 ans »: c'est sous ce thème qu'étaient placées les festivités marquant la quinzième édition de la Fête des Mères à la SNH. Plusieurs manifestations ont été organisées à Yaoundé et Douala dans ce cadre, tenues en toute convivialité.

Joséphine Bayiha désignée Mère de l'année C'était le 13 mai, au terme d'un suspense entretenu jusqu'à la dernière minute.

Le mode de scrutin est resté le même que pour les éditions précédentes, à savoir, une élection à trois tours dont le premier permettait de sortir du lot des mamans éligibles, les cinq premiers noms ; puis deux autres tours, par tirage au sort.

Après plus de deux heures consacrées à l'enregistrement des électeurs, au vote, au dépouillement des bulletins et au tirage au sort, Joséphine Bayiha a été désignée Mère de l'année 2015. Une distinction qui est en quelque sorte, le couronnement d'une vie faite de discipline, de disponibilité, d'humilité, d'honnêteté, de discrétion, de compassion, de courtoisie, d'impartialité et d'esprit de rassemblement au sein de l'Entreprise.

Pour permettre au personnel de revisiter les 15 ans de la fête des mères, le scrutin était agrémenté par la projection sur écran géant, de diaporamas montrant les visages des mamans

élues et éligibles. Autre attraction du jour, la publication des résultats du concours de poésie et de dessin organisé dans le cadre des festivités.

A Douala, le personnel a porté son choix sur Agathe Libam, comme re-

présentante de la Mère de l'année à la Représentation SNH. A Hydrac et Tradex, Chantal Mballa et Martine Temzeung ont été élues respectivement, dans la même ambiance bon enfant.

Denise Semengue



"Intronisation" de la Mère 2015

Une journée de détente pour les mamans

Le 27 mai, au cours de leur traditionnelle journée « Entre nous les mères », les mamans du siège sont allées à la redécouverte du Musée national rénové et rouvert au public. Elles y étaient déjà en 2006.

Les mères SNH y ont appris que cet ancien palais du gouverneur de l'administration coloniale française a été construit en 1930 sur une superficie totale de 5000 m². Après l'indépendance en janvier 1960, l'édifice accueille le premier Président de la République, Ahmadou Ahidjo.

(œuvres d'art, grandes figures de l'histoire politique du pays), aux documents officiels (Constitutions, cartes du Cameroun, décrets divers, etc.) et autres pièces d'archéologie, dont bon nombre ont été mises au jour lors de la construction du pipeline Tchad/Cameroun.

Après le déménagement du palais présidentiel pour Etoudi sous le Renouveau, le Président Paul Biya signe un décret en 1998, donnant une seconde vie à cet édifice, qui devient le Musée national, avec pour mission, entre autres, de faire revivre au visiteur les grandes étapes de l'histoire du Cameroun.

Au bout de deux heures au contact avec l'histoire ancienne et contemporaine, les mamans se sont rendues au Club France, pour le traditionnel après-midi récréatif. Au programme, repas, interprétations musicales et autres activités ludiques, avec en prime, la découverte des "amies invisibles", l'innovation de l'année au siège, et l'échange de cadeaux.

Cette histoire s'étale sur une trentaine de salles d'exposition dont les noms renvoient aux objets conservés

A Douala, la journée de détente s'est déroulée en deux temps : une causerie



éducative sur le cancer du col utérin, animée par le Dr Pauline Ndofo, puis un déjeuner au menu varié, avec comme articulations, la projection d'un diaporama sur les 15 ans de la fête des mères à Douala, la découverte des "amies invisibles" et un bal dansant.

Denise Semengue



Le Minac a offert des souvenirs à toutes les mamans SNH



Des "amies invisibles" se découvrent



Les mamans ont redécouvert l'histoire du Cameroun



Entre instruction et divertissement à Douala



Le clou de la célébration, le 29 mai au siège

Comme d'habitude en ce jour spécial, les mamans ont servi à tout le personnel dans la matinée, un petit-déjeuner varié composé aussi bien de mets bien de chez nous que de viennoiseries et boissons chaudes.

Les festivités ont commencé à 11h30 dans un auditorium comble. Après un chant de bienvenue exécuté par toutes les mamans, la Présidente de la Commission d'Organisation de la Fête des Mères (COFM), Catherine Nkeng-fack, a souhaité la bienvenue à tous les invités et présenté succinctement les activités menées avant le jour-J. Un bouquet de fleurs a par la suite été offert à la Présidente d'honneur de la COFM, Nathalie Moudiki, en remerciement pour son engagement en faveur des mamans de la SNH.

Par la suite, l'ADG Adolphe Moudiki a prononcé une allocution, dans laquelle il a félicité les mamans pour leur créativité, tout en les encourageant à préserver ce facteur de cohésion et d'harmonie qu'est devenue la Fête des Mères. Après cette allocution, la Mère de l'Année, Joséphine Bayiha, a été intronisée par le Collège



Au bonheur des mamans SNH

des mères élues avant elle. La nouvelle élue a exprimé de la reconnaissance dans son mot de circonstance et remercié en diverses langues nationales, "ses enfants" et le bon Dieu pour l'avoir choisie.

Cette première partie de la fête s'est terminée avec le sketch qui, cette année, portait sur le quotidien des chauffeurs à la SNH.

Après une série de photos de familles et la visite d'une exposition d'œuvres d'art, l'ADG et ses invités se sont installés dans le hall pour la seconde

partie de la fête. Cette dernière s'est construite autour d'un déjeuner agrémenté de prestations artistiques diverses telles que des interprétations musicales et des défilés de mode.

En guest stars, le groupe Les têtes brûlées et Nguéa La Route ont embelli la fête par leurs prestations hautes en couleurs.

La fête s'est terminée à 17h sur la reprise en chœur, par les mamans, du titre « L'envie d'aimer » de Pascal Obispo, devenu l'hymne de la fête des mères à la SNH.

Denise Semengue



Maman, mais aussi danseuse émérite



Nguéa Laroute a mis de l'animation



Les chauffeurs épinglés dans un sketch hilarant



L'élégance des mamans SNH en tenues africaines





Papas et mamans sur le podium à Douala

A Douala, des agents masculins se sont associés aux mères SNH, Hydrac et Tradex pour des interprétations musicales. Les DG des deux filiales, ainsi que le Chef de la Représentation SNH Douala pi, ont quant à eux démontré qu'ils sont de bons danseurs, pour le grand bonheur de "leurs mamans" et de la guest star du jour, l'artiste Nicole Mara. Les mamans

du Groupe SNH ont pour leur part démontré qu'elles restent très élégantes, à travers un défilé en tenues africaines. Un sketch a en outre été présenté sur le thème "Confession de femme", et les mères élues pour 2015 ont été intronisées. La fête, très animée, s'est achevée à la tombée de la nuit au Castell Hall.

HAGA/Denise Semengue



Des invités conquis



Faisant suite à la visite guidée au Musée National par le personnel féminin de la Société Nationale des Hydrocarbures, que vous avez bien voulu conduire en date du 27 mai 2015 dans le cadre de la célébration de la Fête des Mères,

J'ai l'honneur de vous remercier pour le choix porté sur le Musée National, ainsi que vos suggestions lors de ladite visite et toutes les marques d'attention à l'endroit de ma personne et tout le personnel du Musée National.

Ama Tutu Muna,
Ministre des Arts et de la Culture

Mon épouse Claire et moi-même avons eu l'honneur et le plaisir de participer comme invités spéciaux à la Fête des Mères organisée par la SNH le vendredi 29 mai dernier.

Nous tenons à vous remercier de l'accueil chaleureux qui nous a été réservé et à féliciter la Commission d'organisation pour l'éclatante réussite de la quinzième édition de cet événement.

L'éclat, l'originalité et la parfaite organisation des festivités font honneur au personnel féminin de la Société Nationale des Hydrocarbures.

Mon épouse, mes deux collaboratrices présentes et moi-même nous considérons comme privilégiés d'avoir pu partager ce moment de convivialité.

Je me réjouis de la bonne collaboration qui existe entre la SNH et le groupe Engie, et vous suis reconnaissant de l'avoir marquée une fois de plus avec cette invitation.

Philippe Miquel,
Directeur Général de GDF Suez LNG Cameroon



Je voudrais vous exprimer ma sincère gratitude pour votre invitation à participer à la Fête des Mères à la SNH, le 29 mai. Cela a été un honneur de prendre part à un tel événement, qui constitue une expérience que je ne vais pas oublier. Je suis très impressionnée par l'incroyable talent et les compétences des femmes de la SNH.

J'ai particulièrement apprécié le merveilleux repas avec tant de plats camerounais, ainsi que vos gentils cadeaux. La poupée de la Fête des Mères trône dans mon bureau et je vais utiliser le tissu commémoratif pour faire fabriquer un article pour me rappeler, toujours, de cet événement spécial.

Je vous prie d'adresser mes félicitations et remerciements à Mme Moudiki et l'ensemble du Comité d'organisation.

Kelly Latter,
Vice-Président & Directeur Général de Noble Energy

L'au revoir de la SNH à trois de ses agents admis à la retraite

Jean-Claude Secke, Alfred Akono Mbarga et Rosaline Dadj, arrivés au terme de leur vie professionnelle au cours de l'exercice 2014, ont été honorés lors de la cérémonie de présentation des vœux 2015. SNH infos vous propose un portrait de chacun des retraités.

Jean-Claude Secke, le « sénateur »

Né le 4 juin 1954 à Bétaré Oya, Jean-Claude Secke est recruté à la SNH le 8 juillet 1985 en qualité de Cadre Financier et affecté à la Direction Générale. Il rejoint ensuite le Service Distribution au Département Commerce et Distribution en 1988 et, de 1990 à 1999, il bénéficie de nominations à différents postes de responsabilités au Département Commerce et Distribution, devenu plus tard Direction Commerciale. En 1999, il passe à la Direction du Contrôle, de la Stratégie et du Développement, au sein de laquelle il termine sa carrière au poste de Chargé d'Etudes avec rang et prérogatives de Sous-Directeur.

Parallèlement, Jean-Claude Secke a été délégué du personnel sans dis-

continuer depuis 1996, Membre de la Commission des prêts au personnel, Représentant de la SNH au Conseil d'Administration de la SCDP et Membre de la Commission Reclassement, Avancement et Promotion. Il prend sa retraite le 30 juin 2014, après 28 ans et 11 mois dans l'Entreprise, nanti des médailles d'honneur du Travail en argent, vermeil et or.

Au plan intellectuel, Jean Claude Secke

s'est notamment illustré par la production simultanée de deux ouvrages relatifs au développement socioéconomique du continent africain.

Jean-Baptiste Abessougué



Alfred Akono Mbarga, l'ami fidèle et généreux

Alfred Akono Mbarga a marqué son passage à la SNH par son sens élevé du travail et des responsabilités. Assidu, il mettait un point d'honneur à finir les tâches à lui confiées, donnant le meilleur

de lui-même. Côté relationnel, ses compagnons gardent de lui le souvenir d'un ami fidèle et généreux. Ce qu'il avait, il le partageait avec joie. Son incroyable impassibilité n'était qu'une carapace sous laquelle se cachait un homme au grand cœur.

Pendant son long séjour à la SNH, l'un des événements tristes qui ont marqué la vie M. Akono a été le grave accident dont il a été victime en 2008 et à la suite

duquel sa mobilité a été amoindrie. Doté d'un moral d'acier et d'un courage au-dessus de la moyenne, il n'a pas hésité à se mettre à la rééducation et au sport. C'est grâce à cette volonté de fer qu'Alfred Akono a pu retrouver sa mobilité.

La SNH reconnaissante pour ses qualités professionnelles, lui a décerné les médailles d'honneur du Travail en argent, vermeil et or.

Denise Semengue



Recrutée le 16 septembre 1981, juste un an et demi après la création de la SNH, Rosaline Dadj a fini son service à l'endroit où elle l'a commencé : la direction générale. La secrétaire est cependant passée par plusieurs services : ceux en charge de l'Exploration, des Relations publiques, de la Formation et la ges-

tion des carrières, du Personnel et des Affaires générales. Cette pionnière a vu plusieurs de ces services se transformer en direction au fur et à mesure de la densification des activités de l'entreprise. Restant assidue, consciencieuse et discrète au fil des ans, elle sera récompensée par des médailles d'honneur du Travail en argent, vermeil et or.

Après 33 ans de carrière, le temps a bien laissé son empreinte sur le visage de Mme Dadj, mais très peu de rides.

Rosaline Dadj : l'une des pionnières parmi les secrétaires

D'où l'étonnement de ses collègues à l'annonce de son départ à la retraite.

Aujourd'hui, c'est son empathie naturelle qui, en premier, manque à ses collègues d'hier. Fervente chrétienne, Mme Dadj tirait en effet de la lecture et de la méditation de la Bible, une grande capacité à s'émouvoir de ce qui arrive à son prochain. Un léger sourire, comme timide, lui conférait par ailleurs un charme discret.

Hauwa-Adji G. A.



La SNH et Engie offrent trois forages d'eau aux populations de Lolabé

La cérémonie d'inauguration et de rétrocession de ce don s'est déroulée le 26 juin à Lolabé.

Présidée par le premier adjoint préfectoral de l'Océan, en présence du Directeur Général d'Engie, de deux représentants de la SNH, des autorités administratives et municipales de Kribi 1^{er} ainsi que du chef de village, des notables et des élites locales et extérieures de Lolabé, la cérémonie avait pour cadre la chefferie de Lolabé 3, où se trouve l'un des forages réalisés.

Dans son allocution de circonstance, le Directeur Général d'Engie Cameroun a inscrit la construction des forages en droite ligne de la mise

en œuvre du volet social du projet Cameroon LNG (CLNG). Dans ce cadre, un don de matériel a été offert quelques mois auparavant aux pêcheurs de la localité. D'autres actions sont prévues, à l'instar de la mise en place d'une pré-école destinée à accueillir les enfants pygmées.

Pour sa part, le chef de village Lolabé a exprimé sa gratitude au projet CLNG pour sa sollicitude, tout en émettant le vœu que la même attention soit portée sur le volet recasement conduit par le Gouvernement, qui constitue une source d'inquiétudes

pour les populations de ce village. Les trois forages à motricité manuelle ont été réalisés par les établissements Provillage, dont la Directrice a solennellement remis une caisse à outils à un membre de la communauté villageoise formé pour la maintenance et l'entretien des forages.

En coupant le ruban symbolique, le premier Adjoint préfectoral de l'Océan a officiellement inauguré les trois forages qui viennent résorber le manque d'eau potable à Lolabé.

Alain Claude Alima



Enfin de l'eau potable à Lolabé

La saison 2015 de remise de prix SNH en milieu scolaire s'est ouverte

L'opération de remise de prix aux élèves méritants, menée chaque année par la SNH, a été lancée au début du mois de juin. 332 élèves méritants, issus de 10 établissements primaires et secondaires situés près des sites d'opérations pétrolières ou en zone rurale, ont reçu des manuels scolaires et des cahiers, pour une valeur de 500 000 Fcfa par établissement. Des rames de papier et de la craie, pour une valeur de 100 000 Fcfa, ont également été offertes au corps enseignant dans les différents établissements visités.

La communauté éducative du CETIC de Song Mong dit merci à la SNH

C'est ce qui ressort des différents allocutions prononcées lors de la cérémonie de remise de prix d'excellence tenue le samedi 13 juin dans l'enceinte du CETIC de Song Mong, dans la Sanaga Maritime. Le Directeur du CETIC et le représentant du Chef du Village ont adressé les remerciements de l'ensemble de cette communauté à la SNH et loué l'initiative de l'Entreprise. Tout en exprimant leur gratitude pour les prix offerts, ils ont relevé le fait que ce geste citoyen de la SNH va susciter l'émulation des apprenants dans le but de les rendre plus performants.

Jean-Jacques Essengué Ngollo



La SNH inscrit son nom dans le livre d'or de l'Ecole Publique d'Ongue

La cérémonie de remise des prix d'excellence de la SNH, tenue le 13 juin, a été rehaussée par la présence, notamment, du Chef Supérieur de la localité d'Ongue et du Président du Comité de développement du village, situé dans le canton Yassoukou, près d'Edéa. Depuis la création de cet établissement il y a 27 ans, une telle dotation

de prix aux meilleurs élèves n'avait jamais eu lieu. Le Directeur de l'Ecole Publique a souligné la contribution que ce prix va apporter à la facilitation des enseignements, tout en louant la générosité de la SNH et l'intérêt qu'elle porte à la formation de la jeunesse camerounaise.

JJEN





Les élèves du CES de Soumou comblés

C'est au rythme des tambours et des danses traditionnelles que la cérémonie de remise de prix aux meilleurs élèves du CES de Soumou s'est tenue le 13 juin. Trente-quatre élèves qui se sont distingués par leurs bons résultats durant l'année scolaire 2014/2015, ont reçu les ouvrages scolaires et cahiers offerts par la SNH. Le kit enseignant a également été remis. Le Chef de village et ses no-

tables, le Représentant du Délégué Départemental des Enseignements Secondaires de Ngoulemakong, le Proviseur du Lycée, l'élite locale et des habitants du village ont pris part à la cérémonie.

Le Directeur de l'établissement, le Représentant du Délégué Régional des Enseignements Secondaires et le Chef du village Soumou ont tour à

tour remercié l'Administrateur-Directeur Général pour ce don. Les élèves primés ont quant à eux exprimé leur joie, remercié la SNH pour les livres et les cahiers reçus et promis de redoubler d'efforts pour mériter que la SNH renouvelle cette cérémonie en 2016.

Zakyatou Djamilah Abdoulatif

Sur fond de réconciliation avec les autochtones au CES de Nyom

La communauté éducative du CES de Nyom et les autochtones de la localité ont communiqué le 19 juin, à l'occasion de la première édition des journées de l'excellence organisées par cet établissement situé dans le département du Mfoundi, dans une zone frontalière à la Lékié.

De fait, le parcours de ce CES créé en juillet 2013 est singulier, car ponctuée de péripéties afin de lui permettre, d'abord, d'avoir un site (cédé par un Conseiller de la Commune) et ensuite, de le maintenir, dans un contexte d'opposition des autochtones de la localité.

La Directrice du CES a néanmoins tenu bon, frappant à toutes les portes pour obtenir l'appui nécessaire à la mise en place effective du CES, avec des résultats visibles au bout de deux

ans: un bâtiment à un étage flambant neuf et deux classes ouvertes (6^e & 5^e), avec un taux de réussite global de près de 80%.

Apollonie Etoundi n'a pas manqué d'exprimer sa satisfaction pour l'ap-

pui reçu de la SNH, qui aide à la fois les encadreurs et leurs apprenants, dont la plupart n'ont pas les moyens d'acquérir des manuels scolaires.

HAGA



La fête pour une grande première à Kokodo

Le 20 juin, c'était au tour de la localité de Kokodo, dans la Lékié, de vivre la première cérémonie de remise de prix aux meilleurs élèves du lycée d'enseignement général, depuis la création de cet établissement. Forte mobilisation populaire pour la circonstance, marquée notamment par la présence du maire, de nombreux parents, d'un orchestre de balafons et de danseurs qui ont donné un caractère festif à l'événement.

L'exécution de l'Hymne National et la levée des couleurs par les élèves ont été suivies par les mots de bienvenue du proviseur et du maire qui ont abondamment remercié la SNH d'avoir répondu favorablement à la demande d'« *un modeste établissement, situé en milieu rural et économiquement défavorisé* ».

C'est en dansant au rythme des balafons que chacun des bénéficiaires



passent recevoir son paquet aux couleurs de la SNH. A l'appel de chaque nom, on entend les youyous des parents, qui se lèvent pour embrasser et couvrir leurs enfants de quelques billets de banque. Et c'est à juste

titre que le proviseur et ses élèves reçoivent en chœur, dans une complicité certaine: « *L'école est ... bien !* ».

Jean-Baptiste Abessougué

Mbandjock, dans la sobriété



La cérémonie s'est déroulée le 13 juin dans l'enceinte du Lycée Technique de la ville surcristère du Cameroun, dans le département de la Haute Sanaga, en présence des corps administratifs et enseignants, ainsi que de nombreux élèves parmi lesquels les 45 lauréats.

Après l'exécution de l'Hymne National par les élèves, le Proviseur de l'établissement a prononcé un mot de bienvenue dans lequel il a notamment remercié la SNH pour ces prix. Tout en déclarant qu'ils constituent un apport vital pour les bénéficiaires, il s'est dit convaincu qu'ils leur permettront d'atteindre de meilleurs résultats au cours de la prochaine année scolaire. Il a également exprimé sa gratitude à la Direction Générale pour le don de matériel offert en vue de faciliter le fonctionnement de l'administration et le déroulement des enseignements.

Jean-Baptiste Abessougué



Des lycées au pinacle

Quatre des dix meilleurs établissements des dix régions du Cameroun, suivant le classement 2015 de l'Office du Baccalauréat, ont également reçu la Prime à l'Excellence de la SNH.

Le Lycée Classique de Banyo primé en pleine fête de fin du Ramadan

La remise de la Prime à l'Excellence de la SNH a eu lieu le 18 juillet, au lendemain de la célébration de la fête de fin du Ramadan, alors que les fidèles musulmans poursuivaient les festivités.

Le proviseur du Lycée, Etienne Dou-nia, et le Président du Conseil d'établissement, un ancien député, étaient cependant bien au rendez-vous pour cette célébration de l'Excellence,

entourés de quelques responsables administratifs de l'établissement. Et on pouvait voir à travers leurs belles tenues et leur enthousiasme que la fièvre de la fête n'était pas tombée. Loin de là.

Dans son mot de bienvenue, M. Dou-nia a salué le geste de la SNH, qu'il interprète comme un appel à plus d'ardeur au travail. Pour lui, le Lycée Classique de Banyo est bien parti

pour rééditer sa performance cette année encore avec 75 admis déjà sur 124 au BEPC et au Baccalauréat, soit un taux de réussite de 60,48%, contre 49,10 % l'année d'avant.

Au terme de la cérémonie, un petit tour a été effectué à la bibliothèque de l'établissement, riche de trois cent ouvrages environ, très anciens et non-inscrits au programme pour la plupart.

Alain Claude Alima

Entre joie et tristesse au Lycée Classique et Moderne de Dimako

C'est avec beaucoup d'émotion que le Proviseur du Lycée a rendu un vibrant hommage à son regretté collègue, le 27 juin lors de la remise du prix d'excellence offert par la SNH à cet établissement scolaire. Magloire Théophile Tsogo a indiqué dans son allocution de bienvenue, que les résultats que le Lycée célèbre sont ceux de son prédécesseur, décédé une semaine plus tôt à l'Hôpital Jamot de Yaoundé de suite de maladie. Il a par ailleurs remercié l'ADG pour ce don d'ouvrages qui va contribuer à renforcer la qualité des enseignements reçus par les apprenants.

Le Président de l'Association des Parents d'Elèves et Enseignants (APEE) a exprimé toute sa gratitude et sa satisfaction pour ce geste fortement citoyen et formulé le vœu que cette initiative se renouvelle. Tout en demandant aux élèves de se lever pour un *standing ovation* à la SNH et plus particulièrement à son ADG, il a souligné la contribution que ce prix va apporter dans l'amélioration des connaissances dispensées.

La cérémonie était présidée par le Sous-Préfet de l'arrondissement de Dimako, Josué Mimb, en présence,

notamment, du représentant du Maire de Dimako.

Jean-Jacques Essengué Ngollo



Dans la sobriété au Lycée de Ngoulemakong

La cérémonie de remise du don de la SNH au Lycée de Ngoulemakong s'est déroulée le 29 juin, dans la simplicité. Elle était présidée par le proviseur, en présence des élèves, de nombreux parents et des responsables de toute la communauté éducative de Nnanguezang, village qui abrite le lycée.

Quatre temps forts ont marqué la journée : un cérémonial de scouts avec levée des couleurs, les allocutions, la remise solennelle du don de la SNH, constitué de près de trois

cent ouvrages inscrits au programme scolaires, puis celle des bulletins aux élèves.

Dans son allocution de circonstance, le Proviseur a fortement remercié la SNH pour son « *soutien à la jeunesse en général et à la communauté éducative du lycée de Ngoulemakong en particulier* ». Il a par ailleurs invité les élèves à redoubler d'ardeur, pour se maintenir au peloton de tête de l'enseignement secondaires dans la région du Sud.

Le lycée ne disposant pas de bibliothèque, les ouvrages ont été rangés dans des cantines, sous le regard attentif de quelques professeurs.

Il y a lieu de relever que le lycée de Ngoulemakong, avec un taux de réussite de 75,74% aux examens officiels en 2013/2014, s'est hissé au 13^{ème} rang national. Il était le premier des établissements publics sur les 1035 classés par l'Office du Baccalauréat.

Denise Semengue

Bis repetita pour le Lycée de Pitoa

Lors de la remise des ouvrages offerts par la SNH au Lycée de Pitoa, le 4 juillet, le Proviseur du Lycée a dit tout son plaisir de recevoir ce don qui est un appui inestimable pour les élèves, en manque criard de supports didactiques. Il a par ailleurs exprimé sa fierté personnelle d'avoir reçu, par deux fois, la Prime à l'Excellence de la SNH : en 2014 au Lycée de Figuil, suite au classement effectué au terme des examens 2013, et cette année au Lycée de Pitoa, où il a été muté peu avant la rentrée scolaire. Le Lycée de Pitoa lui-même recevait la SNH pour la 2^{ème} fois. Un tour à la bibliothèque de l'établissement a permis de constater que les ouvrages reçus alors y sont toujours.

Le Sous-Préfet de Pitoa, qui présidait la cérémonie, a remercié l'ADG pour l'importance particulière qu'accorde la SNH à l'éducation des jeunes. Le Proviseur a pour sa part décerné un Diplôme d'Excellence à l'ADG pour sa politique de promotion de l'excellence en milieu scolaire.

La cérémonie s'est tenue en présence, notamment, du Maire de la Commune

et du Délégué Départemental des Enseignements Secondaires de la Bénoué.

Haouwa-Adji G. A.



Le souci de la protection de l'environnement

Des opérateurs pétroliers soumettent leurs études d'impact environnemental aux populations

En application de la loi cadre n°96/12 du 5 août 1996 relative à la gestion de l'environnement au Cameroun, des études d'impact environnemental et social ont été menées préalablement à la réalisation de deux projets de forage de puits.

Suite à ces études, les audiences publiques relatives aux études d'impact environnemental et social des opérations de forage, de développement et de production dans le bloc Moa-

bi et celles de développement et de production d'hydrocarbures dans la concession Sandy Gas, dans le bassin du Rio Del Rey, soumises par l'opérateur Perenco (partenaire de la SNH et d'Addax Petroleum dans l'Association Sandy Gaz), se sont tenues du 1^{er} au 06 juin à Idenau et à Ekondo Titi.

De même, l'Association Bakassi West (Madison Cameroon Oil & Gas Ltd/SoftRock Oil & Gas Ltd/Dana

Petroleum Cameroon Ltd, Opérateur) a organisé fin février à Ekondo Titi, Isangele et Idenau, les audiences publiques relatives à l'étude d'impact environnemental et social des opérations du projet de forage de puits d'exploration dans le bloc Bakassi-West, bassin du Rio Del Rey.

Carnot Doundze



12^{ème} Tour Cycliste International du Cameroun: SNH Vélo Club en Or

Clovis Kamzong Abossolo de SNH Vélo Club a remporté le maillot jaune sponsorisé par la SNH.

Après s'être imposé au cours des deux premières étapes, Yaoundé-Bafia et Bafoussam-Foumban-Bafoussam, le coureur de l'écurie de la SNH n'a plus rien lâché. Outre le titre de vainqueur de l'épreuve, Clovis Kamzong Abossolo remporte également le Maillot bleu de Meilleur Camerounais et le Maillot vert de 1^{er} au classement aux points.

Francis Gérémié Nzeké, encore à l'essai à SNH Vélo Club, qui a couru sous les couleurs de l'équipe nationale, a quant à lui remporté trois des huit étapes du Tour.

Au classement général, SNH Vélo club occupe la 2^{ème} place derrière le Rwanda.

Des étapes coupe-gorge

Les routes, souvent détériorées, ont rendu l'épreuve ardue. Mais la

compétition a gardé tout son attrait, avec des étapes coupe-gorge, à l'instar de la 7^{ème}, du reste la plus longue de la compétition (159 km), courue entre Douala et Kribi, qui aurait pu être remportée par Francis Gérémié Nzeké, mais l'esprit d'équipe et les consignes des encadreurs étaient de conserver les 47 secondes d'avance du maillot Jaune pour une victoire finale à Yaoundé. Cette stratégie a permis à l'Ivoirien Bassirou Konté de remporter l'étape à la place du Burkinabé Rasmane Ouédraogo, challenger du maillot Jaune.

Fortement acclamé à l'arrivée au boulevard du 20 mai le 22 mars, le champion a reçu ses attributs en présence d'un important parterre de personnalités, portant encore plus haut, les couleurs de la SNH, omniprésentes tout au long de l'épreuve. Le Maillot Jaune du Tour était en effet frappé du logo

de l'entreprise et les messages publicitaires de la SNH insérés sur tous les supports réalisés pour la compétition, dont la plaquette événementielle.

Sponsoring

De fait, dans le cadre de sa politique de soutien au cyclisme, la SNH a apporté un appui de 12 millions de Fcfa à l'organisation de cette compétition. L'entreprise a en outre accordé une prime spéciale de 150 000 Fcfa au vainqueur de chaque étape, soit 1,2 million de Fcfa pour les huit étapes. Cette prime était remise à chaque arrivée par un représentant de la société. Cet appui a été fort apprécié par la Fédération Camerounaise de Cyclisme, dont le Président, Honoré Yossi, n'a pas manqué d'exprimer sa gratitude à l'ADG de la SNH.

J-J. Essengue N. /A. Claude Alima

Les trophées remportés par SNH Vélo Club présentés à l'ADG

La SNH a rendu hommage aux coureurs de son écurie le 1^{er} avril, au cours d'une cérémonie de présentation à l'ADG et au personnel, des trophées remportés durant l'édition 2015 du Tour Cycliste International du Cameroun.

Un auditorium comble avec, en son centre, des sportifs en tenue. Huit trophées disposés sur une table à l'extrême-droite de la salle. Le décor est planté.

L'ADG fait son entrée à 16h. Après un accueil en chanson avec l'hymne de la société, Adolphe Moudiki prononce un mot de félicitations à l'endroit de SNH Vélo Club, dans lequel il salue notamment le bon encadrement et le suivi des coureurs de l'équipe par l'ASCH, l'encadrement technique national, l'équipe médicale et la Fédération Camerounaise de Cyclisme. Un hommage particulier est rendu à Clovis Kamzong Abossolo et Gérémie Nzeke qui ont, par leurs victoires, fait briller le nom de la SNH en remportant respectivement cinq et trois trophées. L'ADG exhorte par ailleurs les membres de l'équipe à persévérer dans l'effort pour continuer à symboliser l'Excellence, soulignant qu'il est « *plus facile d'atteindre le sommet que de s'y maintenir* ».



Victoire!

Les différents trophées sont par la suite présentés à l'ADG et à l'assistance, un à un, par le capitaine de l'équipe, Damien Tekou. Des primes allant de 200 000 Fcfa à 1250 000 Fcfa sont ensuite remises à l'équipe ainsi qu'aux encadreurs et techniciens.

La cérémonie se termine sur des photos de famille de l'ADG avec l'équipe et un cocktail offert par la Direction Générale.

Zakyatou Djamilah Abdoulatif



L'esprit d'équipe a porté des fruits

Portrait :

Le soudeur devenu champion



A 24 ans, il paraît beaucoup plus mûr que les jeunes de son âge, le Clovis. Avec son corps tout en muscles, son bon sens tranquille et son désintérêt pour les activités futiles, on lui donnerait volontiers cinq ans de plus. Mais lorsqu'apparaît son sourire, son visage recouvre bien toute la jeunesse de son âge, son « vrai âge », comme il l'a confirmé à l'ADG lors de l'hommage qui lui a été rendu le 1^{er} avril.

Sa force - physique et morale - il la tire d'une vie à la dure. Issu d'un milieu modeste, il n'a pas poursuivi bien loin ses études, cherchant à gagner son pain à la force de ses poignets, au plus vite. La soudure métallique lui tend les bras : il l'embrasse.

Mais, de sa jeunesse, Kamzong n'a pas tout perdu : il a encore la capacité de rêver. Et son rêve, c'est le cyclisme, né de l'admiration vouée à Martinien Tega. Cet ancien coureur de SNH Vélo Club, aujourd'hui reconverti en entraîneur de l'équipe, effectuait parfois, auréolé de ses victoires, des visites en compagnie d'un oncle de Clovis cycliste lui aussi, dans l'atelier où le soudeur travail-

lait. A force de les voir, les revoir, les envier, Clovis finit par décider de se jeter à l'eau : il s'achète un vélo. C'est un vélo ordinaire, mais qui a fait maigrir la bourse du jeune homme : elle lui a coûté 80 000 Fcfa. Nous sommes en 2010.

En solitaire, le jeune homme entreprend de s'entraîner. Assidû-

ment, rigoureusement, s'imposant le rythme de travail et l'hygiène de vie des futurs champions. Un an plus tard, il intègre Chiko Sport Vélo Club et, en 2012, Volcan Vélo Club. Cette année-là, il tape dans l'œil des responsables de SNH Vélo Club (SVC), en s'imposant comme meilleur Camerounais au Grand Prix International Chantal Biya. C'est ainsi qu'il intègre, en 2013, les rangs de SVC, alors soucieuse du rajeunissement de ses effectifs. Très vite, il

s'impose au sein de l'équipe, qui reconnaît en lui un travailleur, qui se donne à fond à tous les entraînements. Et c'est naturellement qu'il gagne le respect de ses coéquipiers.

Ses parents, pas particulièrement intéressés par la passion de Clovis au départ, sont finalement séduits par ses victoires. A telle enseigne qu'à la veille de l'étape Bafoussam-Foumban-Bafoussam, son père passe à l'hôtel où il est logé pour lui donner sa bénédiction. Et c'est bien en vainqueur que Clovis franchit la ligne d'arrivée à Bafoussam, la ville de ses ancêtres, en liesse. Et à l'arrivée au boulevard du 20 mai le 22 mars, c'est son épouse qui est là pour l'embrasser dans son rayonnant maillot jaune. Elle est désormais plus encline à accepter toutes ces absences pour cause d'entraînement. Mais, pour faire accepter ces gros bisous publics d'hôtesse sur les joues de son Clovis, c'est une autre paire de manche que doit relever le soudeur d'hier, aujourd'hui sous les feux des projecteurs...

Haouwa-Adji Garga Abdouramani



1^{er} regroupement ASCIP 2015 : L'ASCH s'impose dans les jeux collectifs

L'ouverture de la saison sportive ASCIP 2015 le samedi 25 avril, placée sous le signe de l'amitié et du fairplay, a vu la participation de plusieurs associations sportives pétrolières au rang desquelles l'ASCH, à travers quatre disciplines. En volleyball, l'association l'a emporté par 3 sets à 0 face à l'équipe de Total, unique adversaire du jour. En basketball, l'ASCH victorieuse face aux équipes d'Oilybia et de Sonara, occupe le premier rang à l'issue de ce regroupement, en attendant la prochaine édition. Pour ce qui est des jeux de société, l'ASCH a terminé 3^{ème} au classement général.

Par ailleurs, la Super Coupe ASCIP de football s'est disputée le même jour, au stade de la Garde Présidentielle d'Obili. Le trophée baptisé Coupe Elung Che, du nom du Directeur Général de la Caisse de Stabilisation des Prix des Hydrocarbures (CSPH), a été remporté par l'équipe fanion de l'ASCH, sur le score de 4 buts à 0, face à l'équipe de la SCDP, totalement déboussolée.

Gérard Njoya



Steve Bilomo s'est imposé au jeu de dames

L'ASCH organise un Open de Golf

C'était au Golf Club de Yaoundé du 10 au 15 mars.

125 golfeurs camerounais, togolais, burkinabés, sénégalais, béninois, ivoiriens, japonais et coréens ont pris le départ de cet open assez court, parmi lesquels, 13 professionnels.

Le tournoi s'est disputé en deux compétitions distinctes, dont l'une pour les amateurs et l'autre pour les professionnels.

Pour les amateurs, la formule retenue était celle du Stableford Net, une méthode de décompte des points conçue pour ne pas pénaliser un débutant qui, lors d'une partie de golf, raterait complètement un coup. Quant aux professionnels, ils ont joué en *Stroke play*, avec un *cut* après la deuxième journée.

La SNH était représentée à cet open par 16 joueurs amateurs, dont Christian Ananga, qui a remporté la première série Hommes avec un score de 33 points.

Le tournoi professionnel a été remporté, quant à lui, par le Camerounais Nlarep Issa Armand. Suivant le règlement, les 9 premiers au classement professionnel ont reçu des primes, tandis que des lots ont été remis aux 3 premiers des 3 séries hommes, des 2 séries dames, de la série débutants mixtes et de la série enfants chez les amateurs.

Par ailleurs, des prix spéciaux ont été remis pour les Meilleurs Scores Bruts Homme et Dame, le Long Drive Homme et Dame, ainsi que la Meilleure Approche.

JBA/François Patrick Effa Noah



L'ASCH a aligné 16 joueurs amateurs



Retrouvailles entre personnels SNH, BEAC et Total

C'était dans le cadre de la 13^{ème} édition de la Journée de l'Amitié, tenue le 20 juin à Douala. Plus de 300 agents au total ont pris part à cette rencontre marquée par la participation de Total Gabon.

Le Centre sportif et culturel du complexe Kadji Sports Academy (KSA) de Douala a servi de cadre à cette édition placée sous la présidence de la SNH, avec pour thème «Maturité et confiance, gages d'une véritable amitié». Dans son allocution de bienvenue, le Président en exercice, Jean Pierre Loulé, a réitéré le slogan de cette Journée, à savoir « *Le jeu doit primer sur l'enjeu* ».

Après la prestation de serment d'éthique par un athlète de la Banque des Etats de l'Afrique Centrale (BEAC), les jeux ont été ouverts pour le plaisir de tous. D'abord, un exercice de gymnastique collective, suivi de démonstrations de Kung Fu, de Karaté et de Nanbudo. Le ton est véritablement donné par le tir à la corde, en deux temps : d'abord les femmes, vite départagées, puis les hommes,

qui ont fait durer le suspense. Suivront les matches de football, puis simultanément le babyfoot, le basket-ball, le volley-ball, le lawn-tennis, la pétanque, l'athlétisme, le tennis de table, le scrabble, les échecs, le ludo, le songo'o, le jeu de dames et le vélo amateur.

Soirée de gala

La soirée de gala, organisée dans une salle de fêtes de Bonanjo, a constitué la seconde articulation de cette journée. Elle a été marquée par l'allocution du Président du Comité d'Organisation, par ailleurs Président du Comité Directeur de l'ASCH. Ensuite, la diffusion de films de présentation des différentes entreprises. Après un dîner offert aux convives, suivront tour à tour, la remise des trophées de participation aux différentes délégations, l'échanges de cadeaux entre SNH, BEAC, TOTAL Cameroun et TOTAL Gabon et, enfin, le passage du témoin au Représentant du Gouverneur de la BEAC par le Représentant de l'ADG de la SNH, Jean-Jacques Koum.

Toutes ces articulations ont été ponctuées d'animations assurées par un piano bar et par des personnels de la SNH et de la BEAC qui se sont convertis en artistes pour la circonstance.

Jean-Jacques Essengué Ngollo



Le représentant de l'ADG de la SNH passe le témoin au représentant du Gouverneur de la BEAC

Les jeux se sont déroulés en toute convivialité, dans une ambiance bon



Fonds de solidarité : Une nouvelle équipe aux commandes

Elle a été élue lors d'une assemblée générale du Fonds de solidarité du personnel du groupe SNH, tenue le 24 avril au siège de la SNH.

L'ordre du jour portait notamment sur l'examen du rapport financier pour l'année 2014 et de la situation au 31 mars 2015, la présentation des projets de plan d'actions et de budget 2015, et l'élection d'un nouveau Comité de gestion pour le Fonds, qui regroupe 645 membres issus de la SNH, Hydrac, Tradex, CNIC et IBC.

Il ressort de ces assises que le budget 2014 a connu un taux d'exécution de 73,66 % et que le plan d'actions a été bien déroulé avec, notamment, l'assistance aux membres aussi bien en cas d'évènements malheureux qu'heureux et l'organisation de kermesses.

Pour 2015, les principaux défis sont l'augmentation du nombre de membres et le renforcement de la centrale d'achats.

Les membres ont par la suite élu le nouveau Comité de gestion à l'unanimité, constitué d'agents connus comme actifs dans les mouvements associatifs au sein de l'entreprise. Ce comité est présidé par David Legrand Ngando, qui a notamment été Président de l'ASCH. Il est secondé par Bernice Mengot, Vice-présidente. Flora Eloundou et Lidwine Fowe sont respectivement Secrétaire générale et Secrétaire générale adjointe.

Dans son mot de circonstance, le nouveau président a loué l'ancien Comité de gestion pour la tâche accomplie et promis d'être à la hauteur des attentes des membres. Ceux-ci ont ovationné le bureau sortant pour ses réalisations.

Zakyatou Djamilah Abdoulatif



Bernice Mengot, Vice-présidente, et Legrand Ngando, Président

Mvia : incursion au cœur du champ pétrolier

Une trentaine de personnes habitent sur le site pétrolier de Mvia, où elles passent leur temps entre travail et sommeil.



Dans un sifflement continu de moteurs, trois jeunes gens en combinaison orange s'activent autour de tuyauteries, tournent une manette, vérifient la pression. Ils contrôlent le générateur d'air du champ pétrolier de Mvia, mis en production depuis le 24 novembre 2013 par la SNH.

Le site est séparé de la forêt dense par une clôture grillagée. Deux zones se présentent au visiteur dès l'entrée. A gauche, il y a les habitations en forme de U que côtoie une grande cuve d'eau, et à droite, les installations pétrolières constituées de plusieurs locaux, de sortes de moteurs géants, de cuves et de canalisations qui montent, descendent, tournent, s'entrelacent et, plus loin, une flamme éternelle au bout d'un tuyau de gaz torché.

Mais il y a surtout la tête de puits qui chaque jour pompe 458 barils d'or noir et les recrache dans trois cuves reliées à la station de chargement où viennent s'approvisionner quotidiennement deux camions citernes.

Les installations de Mvia sont essentiellement mobiles. "Tout peut être démonté très rapidement et remonté ailleurs", explique Jean-Louis Thomas, le vétérinaire du site, qui assiste la

trentaine d'agents SNH formant la communauté de ce petit village, où les jours se suivent et se ressemblent. Deux semaines de travail, deux semaines de repos, tel est le programme des employés, ingénieurs comme ouvriers, en service sur le champ pétrolier de Mvia. Outre l'équipe résidente, d'autres personnes fréquentent le site en journée. Parmi celles-ci, les prestataires de services, le restaurateur et le médecin du travail qui viennent effectuer des tâches ponctuelles et repartent le soir, laissant Mvia à ses pensionnaires.

Les installations de Mvia sont essentiellement mobiles

Ici, tout le monde fait tout, en respectant un planning de rotation. Quand ils ne contrôlent pas les paramètres de production et de séparation des hydrocarbures (pression, température et débit), les techniciens chargent le pétrole brut dans les camions citernes pour le dépotage sur le site de Bipaga à Kribi, assurent la maintenance des équipements du site de production, ou se livrent à des simulations de lutte anti-incendie, pour parer à toute éventualité.

De fait, la journée de travail commence à 6 heures précises avec le chargement et s'arrête à minuit, après la réunion de débriefing pour faire le bilan, préparer les activités à mener le lendemain et rédiger les rapports. Les agents peuvent alors s'isoler, prendre un bain et regagner leurs chambres à coucher dans les locaux d'habitation pour dormir pendant 5 à 6 heures.

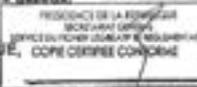
Autonome à 100%, le chantier produit sa propre énergie à partir de groupes électrogènes pour faire tourner les machines, ainsi que son eau de consommation. La nature lui offre gracieusement sa splendeur mais aussi, hélas, quelques déconvenues. C'est le cas, par exemple, des corbeaux gourmands qui arrivent par la fenêtre et s'emparent du déjeuner posé sur la table.

Cet environnement ne perturbe pas outre mesure la sérénité des agents, dont la plupart découvrent la vie sur un site de production et apprécient l'esprit de cohésion, de tolérance et de solidarité qu'elle développe. Même si, après le boulot, il reste peu de temps pour penser à autre chose. Pas même à se distraire devant l'écran de télévision, le principal loisir ici.

Alain Claude Alima

DECRET N° 2015/001 DU 04 JUIL 2015
portant institution d'une autorisation exclusive d'exploitation pour hydrocarbures gazeux.

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,



- VU la Constitution ;
- VU la loi n° 96 / 012 du 05 août 1996 portant loi – cadre relative à la gestion de l'environnement ;
- VU la loi n° 96/013 du 22 décembre 1999 portant code pétrolier ;
- VU le décret n° 99/047 du 03 mars 1999 portant institution d'un permis de recherche valable pour hydrocarbures gazeux ;
- VU la loi n° 2000/226 du 12 juillet 2000 autorisant la cession de 25 % d'intérêts des droits et obligations de EUROIL LIMITED, au titre du contrat de partage de production « ETINDE », au profit de la Société VITOL Exploration and Production Ltd, maison mère de la Société Cameroon Offshore Petroleum Sarl (CAMOP) ;
- VU le décret n° 2011/408 du 09 décembre 2011 portant organisation du Gouvernement ;
- VU le Contrat de Partage de Production signé le 22 décembre 2008 entre la République du Cameroun et la Société EUROIL Limited ;
- VU l'approbation du Ministre chargé des hydrocarbures datée du 10 avril 2013, de la cession de 25 % d'intérêts des droits et obligations de VITOL exploration and Production Ltd, au titre du contrat de Partage de Production « ETINDE » au profit de la Société New Age (African Global Energy) Limited ;
- VU l'approbation du Ministre chargé des hydrocarbures datée du 26 novembre 2014 de la nouvelle répartition des intérêts indivis des co-titulaires de l'Autorisation Exclusive d'Exploitation ETINDE,

DECRETE :

ARTICLE 1^{er} - (1) Le présent décret porte institution d'une Autorisation Exclusive d'Exploitation valable pour hydrocarbures gazeux dénommée « ETINDE », au profit de l'Association constituée des Sociétés New Age (African Global Energy) Limited, 8 Lancelotti Place, London, SW7 1DR, Lukoil Overseas ETINDE Cameroon Sarl, 612, Rue Koumassi Bati, BP. 4736 Douala, Euroil Limited, BP. 93 Douala et la Société Nationale des Hydrocarbures, BP. 955 Yaoundé, chacune y détenant un intérêt indivis ainsi qu'il suit :

- New Age (African Global Energy) Limited : 30%
- Lukoil Overseas ETINDE Cameroon Sarl : 30%
- Euroil Limited : 20%
- Société Nationale des Hydrocarbures : 20%

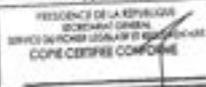
(2) Le programme des travaux prévu à cet effet comprend :

a) En phase de développement :

- les études d'avant – projets de développement ;
- le forage des puits d'appréciation de la découverte Intra-Isoingo ;
- le forage des puits de développement ;
- la certification des réserves ;
- les outillages et équipements nécessaires ;
- le dimensionnement et la construction des structures et autres installations nécessaires ;
- le programme de formation professionnelle proposé.

b) En phase d'exploitation :

- les études diverses pour une mise en exploitation de cette découverte ;
- les compléments des puits et reconditionnement de puits de développement ;
- les infrastructures de productions et d'évacuation ;
- les équipements de production ;
- les travaux d'entretien, de peinture et autres ;
- le programme de formation professionnelle proposé ;
- la date prévue pour la soumission du plan d'abandon ou, selon le cas, le plan d'abandon mis à jour.



(3) L'opérateur s'engage à poursuivre des activités d'exploration dans la présente Autorisation Exclusive d'Exploitation, étant entendu que les coûts relatifs à ces activités sont exclusivement supportés par le contractant, sans appel de fond de l'Etat. Dans le cas où ces activités aboutissent à une découverte à caractère commercial, les dépenses y relatives sont considérées comme des coûts pétroliers, et sont récupérées par le gaz dédié au remboursement des coûts.

(4) Le programme des travaux suivi à pour objet la fourniture continue pendant au moins vingt (20) ans du gaz pour les projets de productions d'engrais chimiques et de liquéfaction de gaz naturel. Au cas où ce programme des travaux n'est pas réalisé dans un délai de six (06) ans à compter de la date d'institution de la présente Autorisation Exclusive d'Exploitation, l'Etat se réserve le droit de la retirer.

ARTICLE 5 - (1) Les rapports de toutes les études réalisées et les données acquises au titre de la présente Autorisation Exclusive d'Exploitation sont remis au Ministère chargé des hydrocarbures et à la Société Nationale des Hydrocarbures.

(2) L'Opérateur désigné dans l'Autorisation Exclusive d'Exploitation « ETINDE » est la Société New Age (African Global Energy) Limited, maison mère des filiales Cameroon Offshore Petroleum Sarl (CAMOP) et Cameroon Offshore Development Limited Sarl (CAMOD).

(3) Toute transaction visant à la modification des intérêts des parties dans l'Autorisation Exclusive d'Exploitation « ETINDE » est soumise à l'accord préalable du Ministre chargé des hydrocarbures, conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

ARTICLE 2 - (1) L'Autorisation Exclusive d'Exploitation « ETINDE » est constituée d'un seul bloc dans le bassin sédimentaire du Rio Del Rey, dont les coordonnées UTM et géographiques des sommets sont les suivantes :

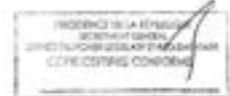
Points	X (mètres)	Y (mètres)	Latitude (deg)	Longitude (deg)
ET-01	470 025,30	456 800,00	4° 57' 57" N	8° 43' 47" E
ET-02	487 514,00	454 500,00	4° 54' 42" N	8° 52' 10" E
ET-03	490 000,00	454 500,00	4° 54' 42" N	8° 54' 35" E
ET-04	497 489,71	452 991,00	4° 53' 33,812" N	8° 58' 37" E
ET-05	497 437,00	452 991,00	4° 53' 33,812" N	8° 58' 36,889" E
ET-06	456 366,25	452 746,48	4° 54' 58" N	8° 59' 7" E

(2) La superficie concernée par l'Autorisation Exclusive d'Exploitation « ETINDE » est réputée égale à 460,50 km².

ARTICLE 3 - L'Autorisation Exclusive d'Exploitation « ETINDE » dont le dossier est inscrit sous le numéro 41 dans le Registre Spécial de la Direction chargée des mines, est valable pour une période de vingt (20) ans renouvelable une (01) fois au plus, pour une période de validité de dix (10) ans, sur demande de la Société intéressée.

ARTICLE 4 - (1) La Société New Age (African Global Energy) Limited effectue le programme des travaux prévu par le Contrat de Partage de Production susvisé, conformément au plan de développement de production joint à la demande d'une Autorisation Exclusive d'Exploitation du 06 janvier 2014, notamment pour la réalisation des projets de :

- construction d'une usine d'engrais chimique avec approvisionnement en gaz pendant au moins vingt (20) ans ;
- liquéfaction de gaz naturel avec un plateau de production de 600 millions de pieds cubes par jour.



(2) Sous réserve du droit pour la Société New Age (African global Energy) Limited de faire usage de toutes les données et rapports générés, toutes ces données, ainsi que les rapports des études, demeurent la propriété exclusive de la République du Cameroun.

ARTICLE 6 - Dans le cadre de l'Autorisation Exclusive d'Exploitation « ETINDE », les Sociétés New Age (African Global Energy) Limited, Lukoil Overseas ETINDE Cameroon Sarl et Euroil Limited mettent chaque année civile, à la disposition de l'Etat, cent cinquante mille (150 000) dollars US pendant les phases de développement et d'exploitation, pour la formation professionnelle dans les domaines pétrolier et gazier, de ressortissants camerounais de toutes qualifications ne faisant pas partie de son personnel.

ARTICLE 7 - Sont abrogées, toutes les dispositions antérieures contraires du décret n° 2014/271 du 29 juillet 2014 portant institution d'une Autorisation Exclusive d'Exploitation pour hydrocarbures gazeux.

ARTICLE 8 - Le présent décret sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au Journal Officiel en français et en anglais./-

Yaoundé, le 14 JUIL 2015

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,



Société Nationale des Hydrocarbures

Tél : (+ 237) 222 209 864

Fax : (+ 237) 222 201 910

Télex : 8514 KN

Site Internet : www.snh.cm

